



F. BOSCH
MEDIZINTECHNIK



Model: **FB2405**

TENS + EMS İKİLİ TERAPİ
ELEKTRİKSEL STİMÜLATÖR

TENS + EMS DUAL THERAPY
ELECTRICAL STIMULATOR

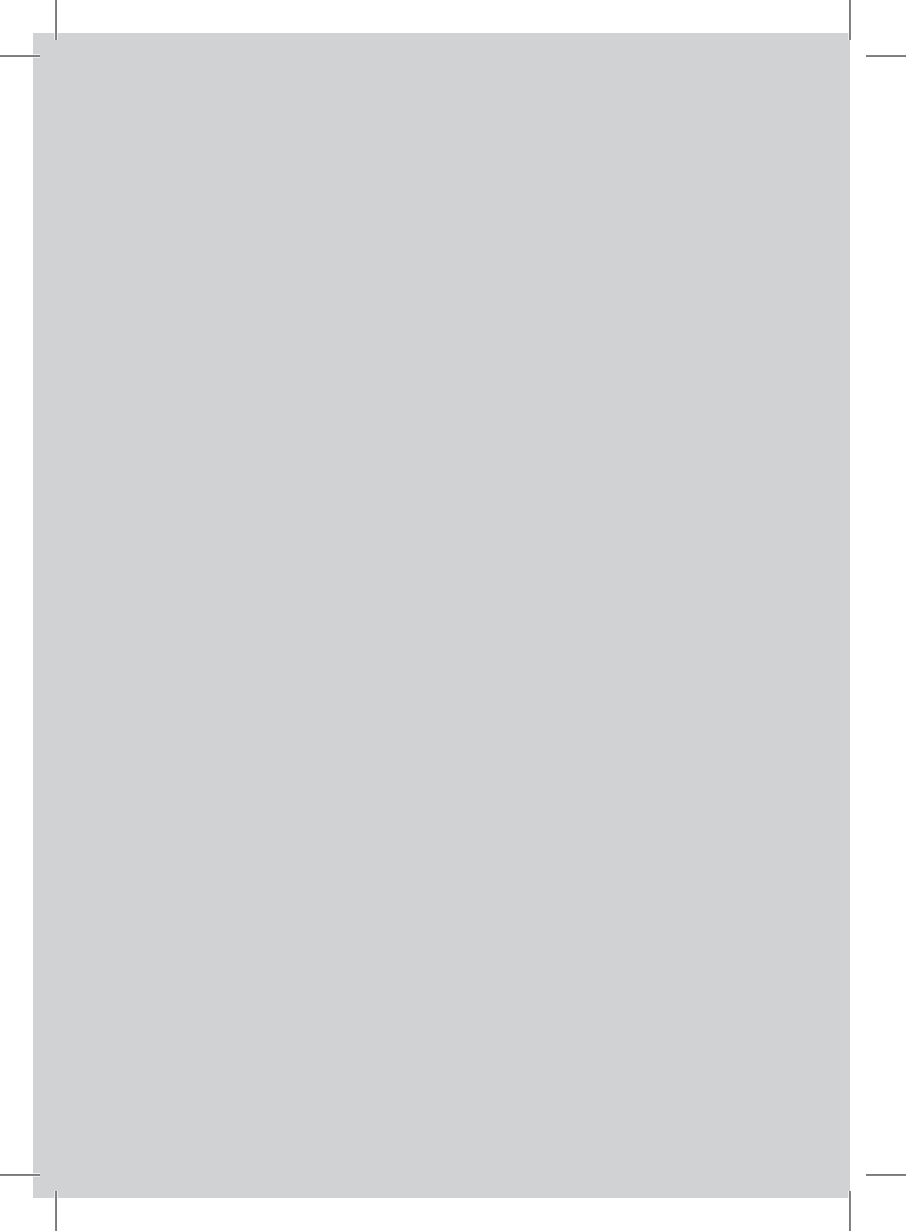
TENS + EMS DUALTHERAPIE
ELECTROSTIMULATOR



TR Kullanım Kılavuzu

EN User Manual

DE Gebrauchsanleitung



DE Gebrauchsanleitung

Inhaltsverzeichnis

INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN	3
WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN	4
INHALT DER VERPACKUNG	10
KOMPONENTEN DES GERÄTS	11
SCHRITTWEISE ERLÄUTERUNG DER BEDIENUNG	12
Vorbereitung der Haut für eine Sitzung	12
Einsetzen/Wechseln der Batterien	13
Anschluss der Kabel an das Gerät	14
EINSCHALTEN des Geräts	14
AUSSCHALTEN des Geräts	15
Einstellen der Behandlungsdauer	15
Auswahl des Programms	16
Einstellen des Therapie-Intensitätsniveaus	18
Vorprogrammierte Behandlungen/Therapieprogramme	19
Übersicht über die Platzierung der Elektroden/Pads	22
BESONDERE FUNKTIONSMERKMALE	24
PFLEGE UND WARTUNG	25
FEHLERBEHEBUNG	26
TECHNISCHE DATEN DES F. Bosch TENS+EMS STIMULATOR	27
GARANTIE	27

Indikation und Kontraindikation

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR GEBRAUCH.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts. Stellen Sie sicher, dass Sie alle mit "VORSICHT" und "WARNUNG" gekennzeichneten Anweisungen befolgen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen des Benutzers oder zur Beschädigung des Geräts führen.

Für eine erfolgreiche Therapie ist die korrekte Anwendung der Elektroden ein wichtiger Faktor. Beachten Sie die "Übersicht über die Platzierung der Pads" auf den Seiten 22 und 23 bzw. die Anweisungen Ihres Arztes und lassen Sie sich zeigen, wo die Elektroden angewendet werden.

INDIKATION ZUR ANWENDUNG

Das F. Bosch TENS+EMS Dual-Therapie System ist ein digitaler Doppelkanal-TENS/NMES- Elektrostimulator für aktive, folgende genannte Behandlungen:

Der Transkutane Elektrische Nerven Stimulator (TENS) kann wie folgt angewendet werden:

- Zur symptomatischen Linderung chronischer hartnäckiger Schmerzen.

Die Neuro-Muskuläre Elektrische Stimulation (NMES) kann wie folgt angewendet werden:

- Entspannung von Muskelspasmen
- Verhinderung oder Verzögerung einer Inaktivitätsatrophie
- Steigerung der lokalen Blutzirkulation
- Erneutes Trainieren von Muskeln
- Aufrechterhaltung oder Steigerung des Bewegungsbereichs

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen



WARNUNGEN

- Falls Sie von einem Arzt betreut werden, ziehen Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Systems zu Rate.
- Die langfristigen Auswirkungen dieses Systems sind unbekannt.
- Platzieren Sie die Pads nicht über oder in der Nähe Ihres Herzens.
- Platzieren Sie die Pads nicht um oder in der Nähe Ihres Halses. Wenden Sie keine Stimulation über dem Hals an. Es können schwere Muskelspasmen auftreten und die Kontraktionen können stark genug sein, um die Atemwege zu verschließen oder Schwierigkeiten beim Atmen hervorzurufen.
Die Stimulation über dem Hals könnte sich ebenso auf das Hörvermögen oder den Blutdruck auswirken.
- Wenden Sie keine Stimulation über dem Brustkorb an, da das Einleiten von elektrischem Strom in den Brustkorb zu Herzrhythmusstörungen führen kann.
- Platzieren Sie die Pads nicht auf oder um Ihren Kopf herum. Die Auswirkungen der Stimulation des Gehirns sind unbekannt.
- Platzieren Sie die Pads nicht über oder in der Nähe von Wunden.
- Platzieren Sie die Pads wegen des Risikos der Stimulation ungeeigneter Muskeln und Organe nicht auf der Vorderseite oder an den Seiten des Halses, quer durch oder durch das Herz (ein Pad an der Vorderseite des Brustkorbs), in der Genitalregion oder auf dem Kopf.
- Platzieren Sie die Pads nicht über irgendwelchen neuen Narben, verletzten oder entzündeten infektiösen Bereichen oder Bereichen mit Verdacht auf Akne, Thrombose oder andere Gefäßprobleme (z.B. Krampfadern) oder auf irgendwelchen Körperbereichen mit eingeschränktem Gefühlssinn.
- Platzieren Sie die Pads nicht über verletzten Bereichen oder Bereichen mit eingeschränktem Bewegungsvermögen (z.B. Frakturen oder Verstauchungen).
- Benutzen Sie das System nicht, während Sie schlafen.
- Benutzen Sie das System nicht, wenn Sie sich wie betäubt fühlen.
- Benützen Sie dieses System nicht in oder in der Nähe von Wasser.
- Wenden Sie keine Stimulation über dem Brustkorb an, da das Einleiten von elektrischem Strom in den Brustkorb zu Herzrhythmusstörungen führen kann, die tödlich sein könnten.
- Verwenden Sie die Pads nicht über oder in der Nähe von krebsbefallenen Läsionen.
- Wenden Sie die Pads ausschließlich auf normaler, gesunder, sauberer und trockener Haut an. Wenden Sie die Pads nicht auf offenen Wunden oder Hautausschlägen oder über geschwollener, geröteter, infizierter oder entzündeter Haut an.
- Falls Sie sich jemals einer Rückenoperation unterzogen haben, ziehen Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Systems zu Rate.

- Elektronische Überwachungsgeräte (wie EKG und EKG-Alarme) können eventuell nicht korrekt funktionieren, wenn die elektrische Stimulation angewendet wird.
- Sie müssen die Pads so positionieren und das Gerät so anwenden, WIE in dieser Bedienungsanleitung auf den Seiten 22 und 23 gezeigt.
- Vermeiden Sie verletzte Bereiche oder Bereiche mit eingeschränktem Bewegungsvermögen (z.B. Frakturen oder Verstauchungen).
- Vermeiden Sie es, die Pads über Metall-Implantaten zu platzieren.
- Vermeiden Sie die gleichzeitige Anwendung von Elektroden verschiedener Größe. Dies kann zu Hautreizungen oder einer gesteigerten Stimulationsintensität unter der kleineren Elektrode führen. Einige Programme können zur Behandlung die Anwendung von unterschiedlich großen Elektroden erfordern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche oder in einer Umgebung mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (z.B. Sauna, Hydrotherapie etc).
- Der Betrieb in unmittelbarer Nähe (z.B. 1 Meter) von Kurzwellen- oder Mikrowellen-Therapiegeräten kann zur Instabilität der Geräteleistung und zur Abschaltung des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der entzündliche oder explosive Gase vorhanden sein können.
- Der Patient sollte während der elektrischen Stimulation niemals potenziell gefährliche Maschinen bedienen (wie z.B. Motorsägen, Kraftfahrzeuge usw.).

Warten Sie mit der Anwendung:

- Mindestens 6 Wochen nach der Geburt Ihres Kindes (Sie müssen vor der Anwendung Ihren Arzt zu Rate ziehen).
- 1 Monat nach Einsetzen eines intrauterinen Verhütungsmittels (z.B. einer Spirale) (Sie müssen vor der Anwendung Ihren Arzt zu Rate ziehen).
- Mindestens 3 Monate nach einem Kaiserschnitt (Sie müssen vor der Anwendung Ihren Arzt zu Rate ziehen).
- Bis die starken Blutungen während Ihrer Periode vorbei sind, da ein intensives Trainieren des Bauches während dieser Zeit nicht empfohlen wird.



VORSICHTSMASSNAHMEN

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses System zum ersten Mal anwenden.
- Halten Sie diese Bedienungsanleitung griffbereit, wann immer Sie Ihr System benutzen.
- Das System ist ausschließlich für die persönliche Benutzung an gesunden Muskeln von Erwachsenen bestimmt.
- Die Sicherheit der Benutzung des Systems während der Schwangerschaft oder Geburt wurde nicht festgestellt.

- Die Wirksamkeit des Systems hängt in hohem Maße vom jeweiligen körperlichen Zustand einer Person ab. Es kann eventuell nicht bei jedem Benutzer wirksam sein.
- Die Sicherheit der neuromuskulären Stimulation während der Schwangerschaft wurde nicht festgestellt.
- Lassen Sie unter folgenden Umständen Vorsicht walten:
 - Wenn durch einen Verlust der normalen Hautsensibilität eine Schädigung der sensorischen Nerven vorhanden ist.
 - Bevor Sie dieses Gerät an Patienten mit Verdacht auf eine Herzerkrankung anwenden.
 - Wenn Sie dieses Gerät an Patienten mit vermuteter oder diagnostizierter Epilepsie anwenden
 - Nach kurzlich erfolgten Operationen, wenn die Muskelkontraktion den Heilungsprozess stören kann.
 - Wenn eine Tendenz zu Blutungen besteht, z.B. nach akuten Verletzungen oder Frakturen.
 - Während der Menstruation oder Schwangerschaft
 - Wenn der Patient durch die elektrische Stimulation oder das verwendete elektrisch leitende Medium Hautreizungen verzeichnet. Entfernen Sie die Elektroden, unterbrechen Sie die Stimulation, und ziehen Sie einen Arzt zu Rate. Die Hautreizung kann durch ein alternatives leitendes Medium oder eine alternative Platzierung der Elektrode verringert werden. Nach einer langfristigen Anwendung können an der Stelle, an der die Elektrode platziert war, isolierte Fälle von Hautreizung auftreten.
- Platzieren Sie die Elektroden so, wie es in den Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung auf den Seiten 22 und 23 gezeigt.
- Dieses Gerät sollte nicht während des Fahrens, der Bedienung einer Maschine oder während jeder Aktivität benutzt werden, in der unfreiwillige Muskelkontraktionen den Benutzer dem unzulässigen Risiko einer Verletzung aussetzen.
- Einige Benutzer können aufgrund der elektrischen Stimulation oder des leitfähigen Mediums eine Hautreizung oder -überempfindlichkeit erfahren.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls es sich bei dem Patienten um ein Kind handelt, stellen Sie sicher, dass es während der elektrischen Stimulation korrekt überwacht wird.
- Die Anwendung einer moderaten Wärme (wärmender Wickel) an den Muskeln sowie das Anfeuchten der Haut vor der Behandlung steigert deren Wirksamkeit; die Anwendung von kalten Packungen an den behandelten Muskeln nach der Behandlung wird gleichermaßen empfohlen.
- Dieses Gerät sollte nur mit den Kabeln, Elektroden und dem Zubehör benutzt werden, das vom Hersteller bereitgestellt wird.

- Das Gerät ist nicht für die medizinische Anwendung, zur Behandlung irgendeiner medizinischen Erkrankung oder bei irgendwelchen permanenten körperlichen Veränderungen bestimmt.
- Nehmen Sie mit Trimpeks oder einem autorisierten Händler Kontakt auf, falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert. Verwenden Sie es in der Zwischenzeit nicht.
- Eine effektive Sitzung sollte keine Beschwerden verursachen.
- Für Erstanwender kann die Muskelstimulation ein ungewohntes Gefühl sein. Wir empfehlen Ihnen, in sitzender Position mit niedriger Stimulationsintensität zu beginnen, um sich mit dem Gefühl vertraut zu machen, bevor Sie mit höheren Intensitätseinstellungen fortfahren.
- Die Kabel und Pads dürfen nicht an andere Objekte angeschlossen werden.
- Überanstrengen Sie sich nicht, während Sie die Muskelstimulation anwenden. Jede Übung sollte für Sie komfortabel sein.
- Platzieren Sie die Pads nicht über Schmuck oder Körperpiercings.



Seien Sie vorsichtig und ziehen Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Systems zu Rate, falls einer der folgenden Umstände auf Sie zutrifft:

- Sie haben eine ernsthafte Krankheit oder Verletzung, die in dieser Bedienungsanleitung nicht aufgeführt ist.
- Sie wurden vor kurzem operiert.
- Sie nehmen Insulin gegen Diabetes ein.
- Sie benutzen das Gerät als Bestandteil eines Rehabilitationsprogramms.
- Sie haben ein vermutetes oder diagnostiziertes Herzproblem.
- Sie haben eine vermutete oder diagnostizierte Epilepsie.
- Sie neigen nach einer Verletzung zu inneren Blutungen.
- Sie hatten vor kurzem eine Operation oder haben sich irgendwann einer Rückenoperation unterzogen.
- Hautbereichen mangelt es an normalem Gefühl, wie z.B. kribbelnde oder taube Haut.
- Während der Menstruation oder während der Schwangerschaft
- Einige Personen können durch die elektrische Stimulation Hautreizungen fühlen oder die Haut wird sehr empfindlich. Falls dies passiert, beenden Sie die Benutzung Ihres Systems, und ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate.
- Falls sich die Haut nach längerer Benutzung des Stimulators unter einem von mehreren Pads gereizt anfühlt, verwenden Sie den Stimulator für eine kürzere Dauer.
- Eine geringfügige Rötung an der Stelle der Stimulation ist eine normale Hautreaktion. Diese wird nicht als Hautreizung angesehen und verschwindet normalerweise innerhalb von 30 Minuten nach Entfernen der Elektroden. Falls die Rötung 30 Minuten nach Entfernen der Elektroden nicht verschwindet, benutzen Sie den Stimulator nicht wieder, bis die übermäßige Rötung verschwunden ist.

- Schalten Sie den Stimulator aus, falls sich die Stimulation unangenehm anfühlt oder nicht zur Schmerzlinderung führt.
- Bewahren Sie Ihr System außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Benutzen Sie Ihren Stimulator ausschließlich mit den Pads, Klemmkabeln und dem Zubehör, das vom Hersteller empfohlen ist.
- Benutzen Sie dieses System nicht, wenn Sie fahren, eine Maschine bedienen oder schwimmen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten, bevor Sie die Pads entfernen, um eine unangenehme Stimulation zu vermeiden.

Nach anstrengender körperlicher Bewegung:

- Verringern Sie immer die Intensität, um die Ermüdung von Muskeln zu verhindern.

WICHTIG:

- Die Wirksamkeit hängt in hohem Maße von der Auswahl eines Patienten durch einen Arzt ab, der in der Schmerzbehandlung oder Rehabilitation qualifiziert ist.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht gleichzeitig mit einem anderen Gerät, das elektrischen Strom in den Körper leitet (z.B. ein anderer Muskelstimulator).
- Stellen Sie die Benutzung Ihres Geräts ein, falls Sie sich benommen oder schwach fühlen. Ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate, falls dies passiert.
- Berühren Sie die Pads oder die Metallstifte nicht, während das Gerät eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie das System nicht, wenn Sie einen Bauchnabelring tragen. Entfernen Sie den Ring vor der Sitzung.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit den Kabeln und Elektroden, die mit Ihrem Gerät von Promedics Healthcare geliefert werden. Alle anderen Kabel und Elektroden können eventuell nicht mit Ihrem Gerät kompatibel sein und die Mindestsicherheit vermindern. Benutzen Sie ausschließlich die Elektrodenplatzierungen und Stimulationseinstellungen, die in der Anleitung beschrieben sind oder von Ihrem Arzt verordnet werden.
- Dieses Gerät ist nur für die äußere Anwendung bestimmt.

Anmerkung: Falls Sie bezüglich der Anwendung des Geräts aus irgendeinem Grund Zweifel haben, ziehen Sie vorher bitte Ihren Arzt zu Rate.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEZÜGLICH PAD/ELEKTRODE

- Pausieren Sie immer das momentan laufende Programm, wenn Sie die Pads während einer Sitzung neu positionieren. Positionieren Sie die Pads neu, und starten Sie das Programm erneut.
- Die Pads sind zur Benutzung durch eine einzige Person bestimmt.
- Tauchen Sie die Pads nicht in Wasser.
- Wenden Sie an den Pads keine Lösungsmittel irgendwelcher Art an.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät AUSGESCHALTET ist, bevor Sie die Pads entfernen.
- Drücken Sie die gesamte Oberfläche der Pads fest auf der Haut an. Verwenden Sie keine Pads, die nicht korrekt auf der Haut haften.
- Falls Ihre Haut unter dem Pad nach einer Sitzung gerötet ist, beginnen Sie keine weitere Sitzung in diesem Bereich, bis die Rötung vollständig verschwunden ist.

Unerwünschte Reaktionen

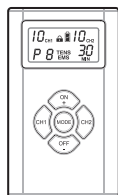
- Unter der Stimulationselektrode, die auf Ihre Haut aufgeklebt wird, kann es eventuell zu Hautreizungen und -verbrennungen kommen.
- Während der Anwendung der elektrischen Stimulation in der Nähe Ihrer Augen und an Ihrem Kopf und Gesicht oder danach können Kopfschmerzen und andere Schmerzen auftreten.
- Sie sollten die Anwendung des Geräts beenden und Ihren Arzt zu Rate ziehen, falls Sie unerwünschte, durch das Gerät verursachte Reaktionen bemerken.

Umstände, die sich auf Ihr F.Bosch TENS+EMS Dual-Therapie System auswirken können

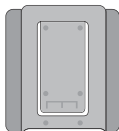
Da es sich bei dem Stimulator um ein batteriebetriebenes, elektronisches System handelt, können dessen Ausgangsleistung und Sicherheit in extremer Luftfeuchtigkeit erheblich beeinträchtigt sein. Es ist daher sehr wichtig, den Stimulator trocken zu halten, um dessen Sicherheit und Leistung zu gewährleisten.

Inhalt der Verpackung

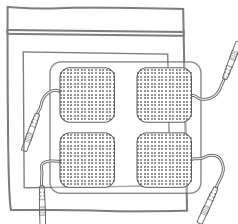
1. F. Bosch TENS+EMS
2. 1 Cliphalter
3. 4 Elektrodenpads
4. 3 AAABatterien(1,5V)
5. 2 Kabel
6. 1 Aufbewahrungstasche



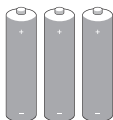
1



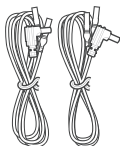
2



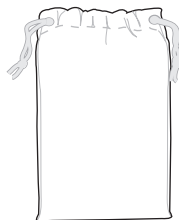
3



4



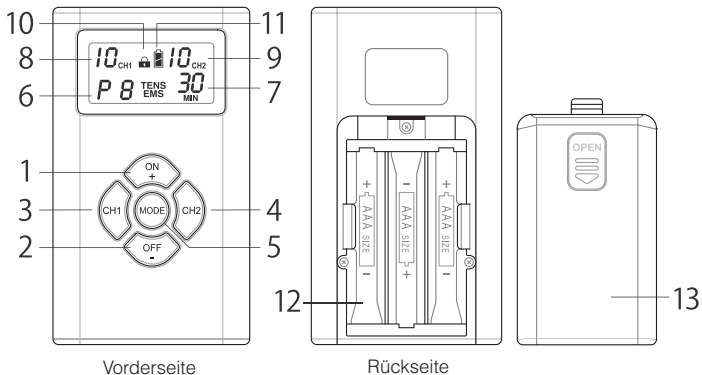
5



6

Komponenten des Geräts

1. Einschalten und Intensität erhöhen
2. Ausschalten und Intensität verringern
3. Kanal 1
4. Kanal 2
5. Taste für Therapiedauer / Modus / Programmwahl
6. Anzeige des gewählten Programms
7. Restliche Therapiedauer
8. Anzeige Intensität Kanal 1
9. Anzeige Intensität Kanal 2
10. „Lock“-Anzeige
11. Anzeige Batteriestatus
12. Batteriefach
13. Batterieabdeckung



Schrittweise Erläuterung der Bedienung

Vorbereitung Der Haut Für Eine Sitzung

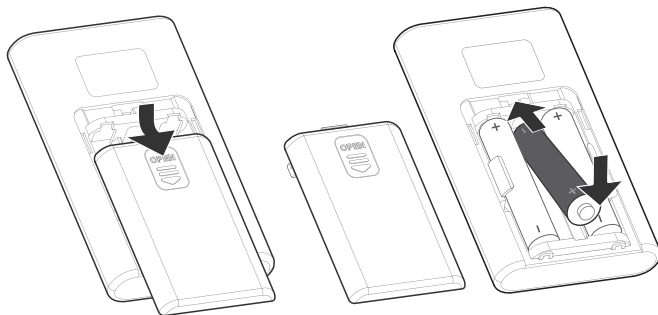
Die korrekte Vorbereitung der Haut, die von den Elektroden bedeckt ist, erlaubt eine bessere Stimulation des Zielgewebes, verlängert die Lebensdauer der Elektroden und reduziert das Risiko für Hautreizungen. Nach Anschluss des Kabels/der Kabel an den Stimulator bereiten Sie Ihre Haut an den Stellen, an denen Elektroden platziert werden, wie folgt vor:

1. Bestimmen Sie die Stellen, an denen die Elektroden platziert werden sollen.
2. Waschen Sie den Bereich mit einer milden Seife und Wasser (verwenden Sie keinen Alkohol). Sorgfältig abspülen und trocknen.
3. Stutzen Sie übermäßige Körperbehaarung in diesem Bereich mit einer Schere (nicht rasieren).
4. Tragen Sie optional ein Hautvorbereitungsmittel auf den Bereich auf, um Ihre Haut mit einer Schutzschicht zu versehen. Auftragen, trocknen lassen und die Elektrode wie in dieser Anleitung gezeigt anbringen. Auf diese Weise verringern Sie das Risiko von Hautreizungen und verlängern die Lebensdauer Ihrer Elektroden.
5. Wenn Sie die Elektroden entfernen, ziehen Sie diese immer in Richtung des Haarwachstums ab.
6. Es kann hilfreich sein, auf den Bereich der Elektrodenplatzierung eine Hautlotion aufzutragen, wenn Sie die Elektroden nicht tragen.

Beachten Sie bitte die „Übersicht über die Platzierung der Pads“ auf den Seiten 22 und 23.

Einsetzen/Wechseln der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Geräterückseite, indem Sie die mit „Open“ beschriftete Batterieabdeckung nach unten drücken (dieser Bereich hat eine geriffelte Markierung, damit Sie ihn leicht finden).
2. Legen Sie 3 AAA Batterien (1,5 V) in das Batteriefach ein; stellen Sie sicher, dass die Symbole (+/-) übereinstimmen.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder, indem Sie die Abdeckung in die dafür vorgesehene Öffnung legen und mit leichtem Druck nach oben schieben.
4. Der spätere Batteriewechsel wird genauso vorgenommen.



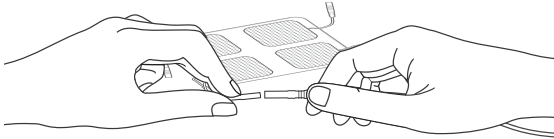
ANMERKUNG:

bitte beachten Sie bezüglich der Batterien die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie immer 3 x 1,5 V (AAA) Batterien.
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
- Batterien nicht wieder aufladen.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Batterien bitte recyceln. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterien sicher in Ihrem Recycling-Zentrum oder in dem Geschäft, in dem Sie die Batterien gekauft haben.

Anschluss der Kabel an das Gerät

Schließen Sie die Kabel an die Elektroden an, bevor Sie diese auf der Haut platzieren. (Platzierungsübersicht S. 22/23)

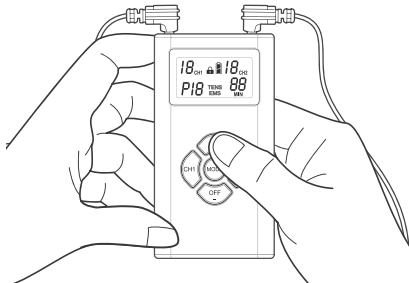


Einschalten des Geräts

1. Drücken und halten Sie die Taste ON+ ca. eine (1) Sekunde lang, um das Gerät einzuschalten.
2. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, blinken die zuletzt gewählte Behandlungsdauer und das zuletzt gewählte Behandlungsprogramm.

ANMERKUNG: Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn alle Elektroden und Kabel korrekt angeschlossen sind.

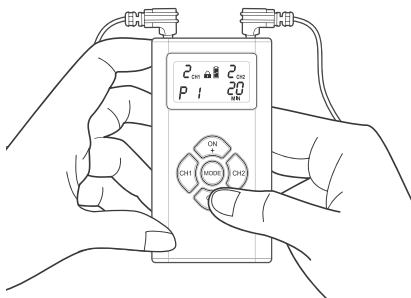
ANMERKUNG: Wenn Sie die Muskeln von Armen oder Beinen stimulieren, bedenken Sie, dass die Muskelkontraktion zu unfreiwilligen Bewegungen der Gliedmaßen führen kann, wodurch Sie oder andere Personen verletzt werden können. Stellen Sie sicher, dass die Gliedmaßen gesichert sind, um Bewegungen zu vermeiden.



Ausschalten des Geräts

1. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, nachdem die Therapiedauer verstrichen ist
2. Drücken Sie die Taste OFF- ca. drei (3) Sekunden lang, um das Gerät manuell auszuschalten. Das Display erlischt und das Gerät schaltet ab.
3. In einer Notsituation können Sie auch den/die Stecker aus dem Gerät ziehen und anschließend die Pads entfernen.

ANMERKUNG: Nehmen Sie das Gerät niemals ab, solange es noch eingeschaltet ist, um unangenehme Stromschläge zu vermeiden.



Einstellen der Behandlungsdauer

1. Drücken Sie MODE. Die voreingestellte (Standard-) Behandlungsdauer blinkt im Display.
2. Um die Behandlungsdauer zu verlängern, drücken Sie wiederholt die Taste ON+ und um sie zu verkürzen, die Taste OFF- - und zwar solange, bis die gewünschte Behandlungsdauer im Display erscheint.
3. Drücken Sie erneut MODE, um Ihre Einstellung zu speichern. Beim nächsten Einschalten des Geräts wird die von Ihnen eingestellte Zeit wieder erscheinen.

ANMERKUNG: Eine Änderung der Therapieprogramme während der Behandlung lässt die gewählte Therapiedauer unverändert. Diese kann nur wie zuvor beschrieben manuell geändert werden.

Auswahl des Programms

Das Gerät hat 8 verschiedene, fest eingestellte Behandlungsprogramme für die TENS/NMES-Betriebsarten; die Programme unterscheiden sich hinsichtlich Pulsweite und Frequenzen.

Für TENS-Programme

Programm	Pulsweite (µS)	Pulsfrequenz (Hz)	Wellenform-Typ
P1	260	15	Konstant
P2	260	60	Burst
P3	260	60	Konstant
P4	260~156	2~60	Dichtgestreut
P5	260~156	60	Modulations-Pulsweite
P6	260	7~60	SD-Pulsfrequenz
P7	260~156	60	SD-Pulsweite
P8	Wiederholung (P1 - P7)		

Alle elektrischen Spezifikationen $\pm 20\%$

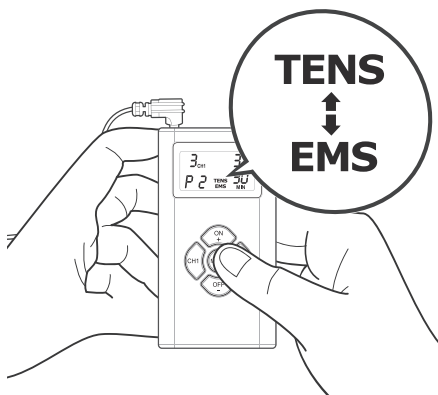
Für NMES-Programme

	Pulsweite (µS)	Steigern (Sek.)	Halten (Sek.)	Ver-ringern (Sek.)	Aus (Sek.)	Puls-frequenz (Hz)	Funk-tions Modus
P1	260 µS (fest)	2	3	2	2	70	5
P2		2	4	2	3	60	5
P3		2	5	2	4	50	5
P4		2	6	2	5	50	5
P5		2	2	2	6	50	A
P6		2	4	2	8	60	A
P7		2	6	2	10	70	A
P8						7~60	C

Alle elektrischen Spezifikationen $\pm 20\%$

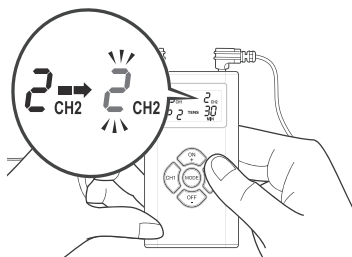
1. Drücken Sie nach Einstellen der Behandlungsdauer MODE.
Der voreingestellte (Standard-) Therapiemodus TENS/EMS blinkt im Display.
Falls Sie den Therapiemodus ändern möchten, verwenden Sie die Taste ON+ (steigern) oder OFF- (verringern).
2. Drücken Sie erneut MODE und die Nummer des Programms blinkt. Falls Sie das Programm der gewählten Modalität wählen möchten, verwenden Sie die Taste ON+ (steigern) oder OFF- (verringern).
3. Drücken Sie erneut MODE, um Ihre Einstellung zu speichern. Beim nächsten Einschalten des Geräts wird die von Ihnen eingestellte Zeit wieder erscheinen.

ANMERKUNG: Eine Änderung der Therapieprogramme während der Behandlung lässt die gewählte Therapiedauer unverändert. Diese kann nur wie zuvor beschrieben manuell geändert werden.



Einstellen des Therapie-Intensitätsniveaus

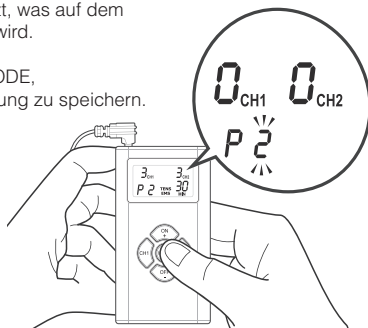
1. Die Intensität lässt sich für jeden Kanal einzeln regeln.
Wählen Sie den Kanal, den Sie einstellen möchten, indem Sie CH1 oder CH2 drücken. „CH1“ oder „CH2“ blinkt im Display.
2. Um die Intensität zu steigern, drücken Sie wiederholt die Taste ON+ und um sie zu verringern, die Taste OFF- und zwar solange, bis das gewünschte Intensitätsniveau im Display erscheint.



ANMERKUNG: Sie werden die Intensitätssteigerung oder -verringerng fühlen, sobald Sie diese wählen. Beim Ändern der Intensität fühlen Sie am besten, welche Stärke für Sie angenehm ist.

ANMERKUNG: Falls Sie den Therapiemodus oder das Therapieprogramm während einer Therapiesitzung ändern wird das Intensitätsniveau aus Sicherheitsgründen auf „0“ zurückgesetzt, was auf dem Display angezeigt wird.

3. Drücken Sie MODE, um Ihre Einstellung zu speichern.



Vorprogrammierte Behandlungen/Therapieprogramme des F. Bosch TENS+EMS Dual-Therapie System im Therapiemodus „TENS“

TENS (Transkutane Elektrische Nerven-Stimulation)

Therapie-programm	Art der Schmerzen	Behandlungsziel	Beschreibung der Empfindung
P1 / C mode	Chronischer Schmerz	Reduzierung von Schmerzen in der Muskulatur	Ständiges, angenehmes Kribbeln. Der Schmerz sollte nach der Behandlung nach und nach abnehmen.
P2 / B mode	Akute Schmerzen	Schmerzblockade und Hilfe bei Muskelspasmen	Angenehmes, pulsierendes Gefühl, der Schmerz sollte während der Behandlung sehr bald nachlassen.
P3 / C mode	Chronische Schmerzen	Schmerzblockade bei Muskelschmerzen	Ständiges, pulsierendes Gefühl. Nach der Behandlung Schmerzreduzierung und allmähliches Verschwinden.
P4 / D-D mode	Chronische Schmerzen	Vermehrung der Ausschüttung von Endorphinen und Schmerzblockade	Wellenartig abwechselnd pulsierend und kribbelnd. Nach der Behandlung sollte der Schmerz deutlich geringer werden.
P5 / MW mode	Chronische Schmerzen	Intensive Lockerung ermüdeter Muskulatur, Massage	Variables, wellenartiges, angenehmes sanftes Kribbeln.
P6/SDR	Chronische Schmerzen	Entspannung überbeanspruchter Muskulatur, Massage	Abwechselndes, wellenartiges angenehmes Kribbeln und Pumpen.
P7 / SDW	Chronische Schmerzen	Verhinderung eines Gewöhnungseffektes Vario-Massage	Intensives und veränderndes angenehmes Kribbeln und Drücken.
P8 (Kombination aus den Programmen P1~P7)	Akute und chronische Schmerzen kombiniert	Kombination aus Schmerzblockade und Endorphinproduktion	Kombination verschiedener Empfindungen aus den Programmen 1 bis 7.

Vorprogrammierte Behandlungen/Therapieprogramme

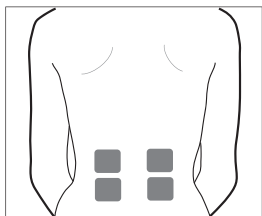
F. Bosch TENS+EMS Dual-Therapie Systems im Therapiemodus „EMS“

Muskel-NMES (Neuro-Muskuläre Elektro-Stimulation)

Therapieprogramm	Was Sie fühlen sollten & Vorteile	Vorschlag
P1 Trainingsvorbereitung	Dieses Programm wärmt die Muskeln vor dem Training sanft auf; es fühlt sich wie eine rhythmische Massage an.	Steigern Sie die Intensität, bis Sie eine starke aber wohltuende Muskelbewegung erzielen. Dauer: 10 Minuten
P2 Muskelstärkung	Dieses Programm verwendet eine Pulsfrequenz, die die Muskelfasern pulsieren lässt. Es verbessert die sauerstofffreie Kapazität der Muskeln und wird zur Verbesserung der maximalen Muskelstärke eingesetzt.	Das Training umfasst eine Reihe von Arbeitsphasen, die durch längere Entspannungsphasen unterbrochen werden. Steigern Sie die Stimulationsintensität, bis Sie eine starke und tiefe Kontraktion erzielen. Steigern Sie nicht über ein komfortables Niveau hinaus; Dauer: 20 Minuten
P3 Muskelstärkung	Dieses Programm verwendet eine Pulsfrequenz, die die Muskelfasern massiert. Es verbessert die sauerstofffreie Kapazität der Muskeln und wird zur Verbesserung der maximalen Muskelstärke eingesetzt.	Das Training umfasst eine Reihe von Arbeitsphasen, die durch längere Entspannungsphasen unterbrochen werden. Steigern Sie die Stimulationsintensität, bis Sie eine starke und tiefe Kontraktion erzielen. Steigern Sie nicht über ein komfortables Niveau hinaus; Dauer: 20 Minuten
P4 Muskelstärkung	Dieses Programm verwendet eine Pulsfrequenz, die die Muskelfasern massiert. Es verbessert die sauerstofffreie Kapazität der Muskeln und wird zur Verbesserung der maximalen Muskelstärke eingesetzt.	Das Training umfasst eine Reihe von Arbeitsphasen, die durch längere Entspannungsphasen unterbrochen werden. Steigern Sie die Stimulationsintensität, bis Sie eine starke und tiefe Kontraktion erzielen. Steigern Sie nicht über ein komfortables Niveau hinaus; Dauer: 20 Minuten

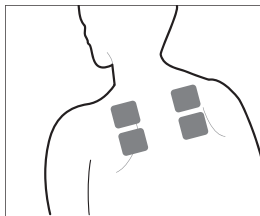
Therapieprogramm	Was Sie fühlen sollten & Vorteile	Vorschlag
P5 Muskelstärkung	Dieses Programm verwendet eine Pulsfrequenz, die die Muskelfasern pulsieren lässt. Bei diesem Programm arbeiten die Kanäle wechselseitig paarweise. Es verbessert die sauerstofffreie Kapazität der Muskeln und wird zur Verbesserung der maximalen Muskelstärke eingesetzt.	Das Training umfasst eine Reihe von Arbeitsphasen, die durch längere Entspannungsphasen unterbrochen werden. Steigern Sie die Stimulationsintensität, bis Sie eine starke und tiefe Kontraktion erzielen. Steigern Sie nicht über ein komfortables Niveau hinaus; Dauer: 20 Minuten
P6 Muskelstärkung	Dieses Programm verwendet eine Pulsfrequenz, die die Muskelfasern massiert. Bei diesem Programm arbeiten die Kanäle wechselseitig paarweise. Es verbessert die sauerstofffreie Kapazität der Muskeln und wird zur Verbesserung der maximalen Muskelstärke eingesetzt.	Das Training umfasst eine Reihe von Arbeitsphasen, die durch längere Entspannungsphasen unterbrochen werden. Steigern Sie die Stimulationsintensität, bis Sie eine starke und tiefe Kontraktion erzielen. Steigern Sie nicht über ein komfortables Niveau hinaus; Dauer: 20 Minuten
P7 Aktive Erholung	Dieses Programm aktiviert den Muskel in kurzen Kontraktions-/ Entspannungszyklen. Es fühlt sich wie eine knetende Massage an. Bei diesem Programm arbeiten die Kanäle wechselseitig paarweise.	Setzen Sie es nach intensivem Training ein, um die Erholung und Entspannung zu fördern; Dauer: 20 Minuten
P8 Aufbau von Ausdauer	Dieses Programm verwendet eine Pulsfolge mit niedriger Frequenz zur Entwicklung der sauerstoffabhängigen Kapazität und der Versorgung der Kapillargefäße, von der langsam zuckende Muskelfasern profitieren. Es verbessert den Ermüdungswiderstand während eines lang andauernden Trainings mit mäßiger Intensität.	Das Training umfasst eine wechselnde Reihe von Arbeits- und Entspannungsphasen, die mehrere Sekunden dauern. Steigern Sie die Intensität, bis Sie eine starke und tiefe Muskelkontraktion erzielen. Steigern Sie nicht über ein komfortables Niveau hinaus; Dauer: 20 Minuten

Übersicht über die Platzierung der Elektroden/Pads



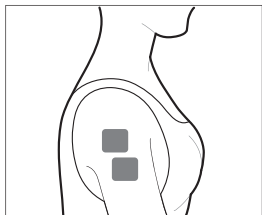
UNTERER RÜCKEN

Platzieren Sie ein Paar Pads horizontal an jede Seite Ihrer Wirbelsäule im unteren Rückenbereich.



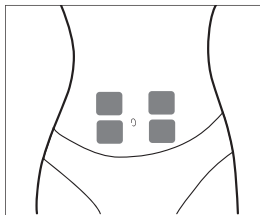
OBERER RÜCKEN

Platzieren Sie ein Paar Pads horizontal an jede Seite Ihrer Wirbelsäule im oberen Rückenbereich.



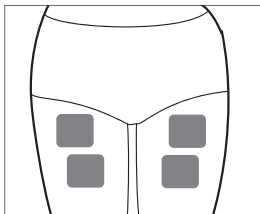
SCHULTER

Platzieren Sie eine Hälfte des Pads an der Vorderseite Ihrer Schulter und die andere Hälfte an der Seite.



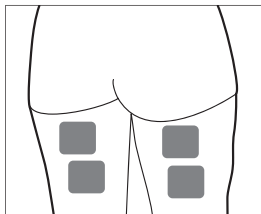
BAUCHMUSKELN

Platzieren Sie jedes Paar von Pads vertikal an jeder Seite Ihres Bauchnabels.



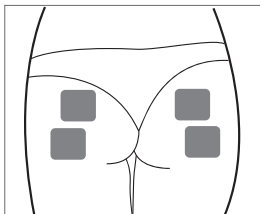
VORDERSEITE DER OBERSCHENKEL

Platzieren Sie jedes Paar von Pads horizontal auf jedem vorderen Oberschenkelmuskel.



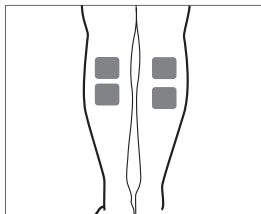
RÜCKSEITE DER OBERSCHENKEL

Platzieren Sie jedes Paar von Pads horizontal auf jedem hinteren Oberschenkelmuskel.



GESÄSS

Platzieren Sie die Pads horizontal auf den Gesäßbacken, auf halbem Wege zwischen der Mittellinie und der Seite Ihres Körpers.



WADENMUSKELN

Platzieren Sie ein Paar von Pads horizontal auf jedem Wadenmuskel. Platzieren Sie die Pads nicht zu tief am Bein, da dies zu unangenehmen Kontraktionen führen kann.

Besondere Funktionsmerkmale

BEHANDLUNGSDAUER

Das Gerät bietet 12 voreingestellte Zeiten: 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 und 60 Minuten.

Die verbleibende Behandlungsdauer wird während Ihrer Sitzung in Minuten im Display angezeigt.

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, nachdem die Therapiedauer verstrichen ist.
- Die zuletzt gewählte Therapiedauer wird gespeichert.
- Falls Sie während Ihrer Therapie den Programmmodus ändern, läuft die Zeit weiter, bis Sie die Therapiezeit zurücksetzen.
- Beim Einschalten des Geräts erscheint das zuletzt verwendete Programm im Display.
- Zur Änderung des Programms drücken Sie so oft ON+ oder OFF-, bis das gewünschte Programm im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie MODE, um Ihre Einstellung zu speichern. Beim nächsten Einschalten des Geräts wird das von Ihnen eingestellte Programm wieder erscheinen.

„LOCK“-FUNKTION

Drücken und halten Sie die Tasten ON+ und OFF- gleichzeitig 1 Sekunde lang, um das Gerät zu verriegeln/zu entsperren.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

- Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn die Therapiedauer verstrichen ist.

ZURÜCKSETZEN DER INTENSITÄT

Zu Ihrer Sicherheit wird die Intensität automatisch auf „0“ zurückgesetzt, wenn das Gerät abschaltet sowie nach jeder Therapiesitzung.

Die Behandlung wird unterbrochen, falls die Elektroden nicht korrekt platziert sind und/oder bei einer Eingabe zur Änderung des Modus. Dies führt zum Zurücksetzen auf das niedrigste Intensitätsniveau und im Display wird „0“ angezeigt.

ANZEIGE DES BATTERIESTATUS

Das Kontrolllicht für die Batterie leuchtet auf, wenn die Energie der Batterie nachlässt. Das weist darauf hin, dass die Batterien in Kürze erneuert werden müssen.

Pflege und Wartung

STIMULATOR

Der Stimulator kann mit einem sauberen, mit wenig Seifenwasser befeuchteten Tuch abgewischt werden. Tauchen Sie den Stimulator nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn nicht größeren Wassermengen aus.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten.
- Entnehmen Sie vor der Reinigung des Geräts die Batterien.
- Verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn es wieder komplett trocken ist.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus und schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.

KABEL

- Ziehen Sie die Kabel vom Stimulator und von den Elektroden ab.
- Ziehen Sie nicht an den Kabeln, sondern an den Steckern, die sich am Ende der Kabel befinden.
- Bewahren Sie den Stimulator zusammen mit den Kabeln an einem sauberen, trockenen Ort auf.

ELEKTRODE

Die Elektrodenpads sind Einwegartikel und verwenden einen Klebstoff, der nach längerer Anwendung oder Lagerung trocknet. Die Pads sollten ersetzt werden, wenn sie ihre Klebkraft verlieren oder wenn Sie eine Änderung der Stimulation bemerken.

Falls Sie an der Einwandfreiheit der Pads zweifeln, bestellen Sie neue Pads online **www.trimpeks.com** oder kontaktieren Sie einen autorisierten Händler.

AUFBEWAHRUNG IHRES SYSTEMS

1. Bewahren Sie Ihr System bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Entnehmen Sie die Batterien, falls der Stimulator länger als eine Woche nicht benutzt wird.

Fehlerbehebung

Vor der Anwendung sollten Sie Gerät und Zubehör immer kontrollieren, um Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden. Einige einfache Kontrollen sind:

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie eine ausreichende Leistung hat und nicht korrodiert ist.
2. Stellen Sie sicher, dass die Kabel fest in die Anschlussbuchsen des Geräts eingesteckt sind. Die folgende Tabelle zeigt einige Fehler, die gelegentlich auftreten können. Sollten Sie diese nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Fachgeschäft oder an den Kundendienst.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten	Keine oder zu schwache Batterien	Batterien erneuern
Gerät schaltet ein, aber sofort wieder aus	Batterien nicht richtig eingesetzt	Batterien noch mal einsetzen oder erneuern
	Batterien leer	Batterien erneuern
Gerät schaltet ein, erzeugt jedoch keine elektrischen Impulse	Kabel gebrochen	Kabel erneuern
	Kabel nicht korrekt angeschlossen	Kabel korrekt anschließen
	Behandlungsdauer ist verstrichen	Gerät ausschalten und anschließend wieder einschalten
Das Gerät lässt sich trotz neuer Batterien nicht einschalten		Kundendienst anrufen

Technische Daten des F. Bosch TENS+EMS Dual-Therapie Systems

Kanäle	: Zwei, gegeneinander isoliert
Impulsamplitude	: Einstellbar 0-80 mA Spitze bis 500 Ω Belastung pro Kanal
Pulsfrequenz	: Je nach vorprogrammiertem Betriebsmodus
Pulsweite	: Je nach vorprogrammiertem Betriebsmodus
Softwaregesteuerter Anstieg	: Pulsweite steigt bei Moduswechsel an
Timer	: 5~60 Min. wählbar
LCD	: Anzeige von Modus, Pulsfrequenz, Pulsweite, Timer, Kanal 1/2, Intensitätsniveau
Wellenform	: Symmetrischer biphasischer Rechteckimpuls
Maximale Ladung pro Impuls	: 20,8 Mikro-Coulomb maximal
Interdependenz	: 5% maximal
Stromversorgung	: 3 x AAA / 4,5 Volt über Batterien

Alle elektrischen Spezifikationen $\pm 20\%$ bei 500 Ω Belastung

Garantie

Dieses F Bosch TENS+EMS Dual-Therapie System hat eine Zwei-Jahres-Garantie ab Kaufdatum.

Die Garantie betrifft keine Schäden, die aus dem Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung, Unfällen, Missbrauch, Änderungen oder Demontage durch nicht autorisierte Personen resultieren.

Die Garantie betrifft das Hauptgerät und erforderliche Teile sowie die Arbeitszeit. Es ist gewährleistet, dass Batterien, Kabel, Elektroden und anderes Zubehör zum Zeitpunkt der Lieferung frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern sind.

Der Vertreiber behält sich das Recht vor, das Gerät nach eigenem Ermessen auszutauschen oder zu reparieren.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF EINHEIT

	Zeichen CE
	Hersteller
	Gebrauchsanleitung beachten
	Elektroaltgeräte-Richtlinie
	TYP BF
	Chargenbezeichnung

**TRIMPEKS İTHALAT İHRACAT
TÜRİZM VE TİCARET A.Ş.**

Sultan Selim Mah. Yunus Emre Cd. No:1/11
34415 Kağıthane İSTANBUL
Tel : 0212 319 50 00
Faks: 0212 319 50 50

**BİYOTEK ELEKTRONİK ANALİTİK TIBBİ CİHAZLAR
PLASTİK İNŞ. VE TEKSTİL SAN. TİC. LTD. ŞTİ.**

Sırapapılar Mah. 425 Sok. No:22/A 20100
Merkezefendi DENİZLİ
Tel : 0258 265 70 59
Faks: 0258 265 64 41

**BE-SA MEDİKAL VE MEDİKAL ALETLERİ MÜH.
İNŞ. TEKSTİL İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Uğur Mah. 916 Sok. No:45 Konak İZMİR
Tel: 0232 445 45 17
Faks: 0232 445 45 18

PROMED MEDİKAL SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Sümer Mah. 69122 Sok. Soyak Apt. No:4
Seyhan ADANA
Tel : 322 226 55 65
Faks: 322 226 55 75

**SESAN TIBBİ CİHAZLAR TEKNİK SER.
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

847 Sokak NO:17/A Konak İZMİR
Tel : 0232 483 50 51
Faks: 0232 483 74 92

**ARTI MEDİKAL
ORHAN ÖZKAN**

Sümer Mah. 69126 Sok. S. Karabulut Apt.
No:2 Seyhan ADANA
Tel : 0322 225 70 78
Faks: 0322 225 70 78

**FAMİLYA MEDİKAL VE TEKNOLOJİK
ÜRÜNLER LTD. ŞTİ.**

1201/1 Sok. Temsil Plaza No:4/P33 Yenışehir İZMİR
Tel : 0232 457 52 14
Faks: 0232 457 52 24

**ATA-MED TIBBİ MALZ.
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Turan Mah. 129 Cad. No:23/E İSPARTA
Tel : 0246 232 45 51
Faks: 0246 232 98 90

**SKYMED MEDİKAL MEDİKAL CİHAZLAR
TAMİR VE BAKIMI – MUSTAFA EVLİ**

Varlık Mah. 198 Sok. Düzgün Apt.
No:5/1 Muratpaşa ANTALYA
Tel : 0242 237 50 60
Faks: 0242 237 50 60

**GAZİM MEDİKAL
MERVE GAZİAYGÜNEŞ**

Hasan Efendi Mah. Gençlik Cad.
No: 23/B Efeleler AYDIN
Tel : 0256 213 42 94
Faks: 0256 213 42 94

**BİO AKTİF MEDİKAL SİSTEMLER
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Merkez Efendi Mah. 8 Eylül Cad.
Aksüyek Sitesi No:171/C MANİSA
Tel : 0236 234 59 17
Faks: 0236 231 73 13

SAĞLIK DÜNYASI MEDİKAL

Şahincili Mah. Dr.Gündüz Çelebioğlu Cad.
No.73/1 ORDU
Tel : 0452 234 95 31
Faks: 0452 234 95 31

**Für den wahrscheinlichen Änderungen der Technischen Dienste, überprüfen
Sie bitte unsere Website unter:
www.trimpeks.com*

EN User Manuel

Table of Contents

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS	31
WARNINGS AND PRECAUTIONS	32
PACKAGE CONTENTS	38
ABOUT THE DEVICE	39
STEP BY STEP OPERATION GUIDE FOR TREATMENT	40
Preparing Skin for Running a Session	40
Inserting/Changing Batteries	41
Connecting the Cable to The Device	42
Turning ON the Device	42
Turning OFF the Device	43
Selecting the Treatment Time	43
Selecting the Program	44
Selecting the Therapy Intensity Level	46
Pre-programmed Treatments/Treatment Programmes	47
For a review of the placement of the electrodes / pads	50
SPECIAL FEATURES	52
CARE AND MAINTENANCE	53
TROUBLE SHOOTING	54
F. Bosch TENS+EMS STIMULATOR TECHNICAL SPECIFICATIONS	55
WARRANTY	55

Indications And Contraindications

READ THE OPERATION MANUAL BEFORE USING.

Read instruction manual before operation. Be sure to comply with all "CAUTIONS" and "WARNINGS" in the manual. Failure to follow instructions can cause harm to user or device.

Observe your physician's precise instructions and let them show you where to apply the electrodes. For Successful therapy, the correct application of the electrodes is an important factor.

INDICATIONS FOR USE

F Bosch TENS+EMS Dual Therapy System is a dual channel digital TENS/NMES electrical stimulator for active treatment application as the following intended use :

Transcutaneous Electrical Nerve Stimulator (TENS) can be used for the Following applications :

- For symptomatic relief of chronic intractable pain.

Neuromuscular electrical stimulation (NMS) stimulation can be used for the following applications :

- Relax muscle spasms
- Prevent or retard disuse atrophy
- Increase local blood circulation
- Re-educate muscles
- Maintain or increase the range of motion

Warnings And Precautions



WARNINGS

- If you are under the care of a Physician, consult with your Physician before using this System.
- The long-term effects of this System are not known.
- Do not place the pads on or close to your heart.
- Do not place the pads around or close to your neck. Do not apply stimulation over the neck. Severe spasm of the muscles may occur and the contractions may be strong enough to close the airway or cause difficulty in breathing. Stimulation over the neck could also have adverse effect hearing or blood pressure.
- Do not apply stimulation across the chest because the introduction of electrical current into the chest may cause rhythm disturbances to the heart.
- Do not place the pads on or around your head. The effects of stimulation of the brain are unknown.
- Do not use the pads over or close to sores.
- Do not place the pads on the front or sides of the neck across or through the heart (one pad on the front of the chest and one on the back), in the genital region, or on the head, because of the risk of stimulating inappropriate muscles and organs.
- Do not place the pads over any recent scars, broken or inflamed areas of infection or susceptibility to acne, thrombosis or other vascular problems (e.g. varicose veins), or any part of the body where feeling is limited.
- Do not place the pads over areas of injury or restricted movement (e.g. fractures or sprains).
- Do not use this System while sleeping.
- Do not use if you feel numbness.
- Do not use this System in or close to water.
- Do not apply stimulation across the chest because the introduction of electrical current into the chest may cause rhythm disturbances to the heart, which could be lethal.
- Do not use the pads over or close to cancerous lesions.
- Use the pads only on normal, healthy, clean and dry skin. Do not use the pads on open wounds or rashes, or over swollen, red, infected or inflamed skin.
- If you have ever had back surgery, consult your Physician before using this System.
- Electronic monitoring equipment (such as ECG and ECG alarms) may not operate properly when electrical stimulation is in use.
- You must position the pads and operation the unit ONLY as indicated in this manual.
- Avoid areas in injury or restricted movement (e.g. fractures or sprains)
- Avoid placing the pads over metal implants.

- Avoid using different size electrodes together can cause skin irritation or increased stimulation intensity under the smaller electrode. Some programs may require the use of different sized electrodes for treatment.
- Do not use in the bath or shower, or in an environment of elevated humidity (e.g. Sauna, hydrotherapy, etc).
- Operation in close proximity, such as 3 feet (1 meter), to shortwave or microwave therapy equipment may produce instability in the device output and may shut the device off.
- Do not use the device in an environment where flammable or explosive fumes may exist.
- Patient should never operate potentially dangerous machinery such as power saws, automobiles, etc. during electrical stimulation.

Wait before using next until :

- At least 6 weeks after the birth of your baby (you must consult your doctor before use).
- One month after an IUD contraceptive device (e.g. coil) has been fitted (you must consult your doctor before use).
- At least 3 months after having a caesarean section (you must consult your doctor before use).
- The heavy days of your period have finished, because vigorous abdominal exercise is not recommended at this time.



PRECAUTIONS

- Read User Manual before using this System for the first time.
- Keep this manual available whenever you use your System.
- The System is intended for personal use on healthy adult muscle only.
- The safety of using the System during pregnancy or birth has not been established.
- The effectiveness of the System depends greatly on a person's individual physical condition. It may not always be effective for every user.
- The safety of neuromuscular stimulation during pregnancy has not been established.

- Use caution when/if:
 - Sensory nerve damage is present by a loss of normal skin sensation.
 - Use caution prior to using this device on patients suspected of having heart disease.
 - Use caution for patients with suspected or diagnosed epilepsy when using this device.
 - Use caution following recent surgical procedures when muscle contraction may disrupt the healing process.
 - Use caution when there is a tendency to hemorrhage, such as following acute trauma or fracture.
 - A menstruating or pregnant uterus.
 - Patient experiences skin irritation due to electrical stimulation or the electrical conductive medium used, remove the electrodes, discontinue stimulation, and consult the clinician. Irritation may be reduced by an alternative conductive medium or an alternative electrode placement. Isolated cases of skin irritation may occur at the site of electrode placement following long term application.
- Place electrodes in accordance with illustrations in the User Manual.
- This unit should not be used while driving, operating machinery or during any activity in which involuntary muscle contractions may place the user at undue risk of injury.
- Some users may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or the conductive medium.
- Keep this device out of the reach of children. If the patient is a child, make sure he/she is properly supervised during electrical stimulation.
- Application of moderate heat (thermal wrap) to muscles as well as moistening skin prior to treatment improves treatment efficacy; use of cold packs on treated muscles after treatment is likewise recommended.
- This unit should only be used with the leads, electrodes and accessories provided by the manufacturer.
- The device is not intended for medical use, for the treatment of any medical condition or for any permanent physical changes.
- Contact Trimpeks, or an authorized dealer, if your unit is not working correctly. Do not use in the meantime.
- An effective session should not cause discomfort.
- For first time users, muscle stimulation can be an unusual sensation. We recommend that you begin in a seated position with low stimulation intensity settings to familiarize yourself with the sensation before progressing to higher intensity settings.
- The leads and pads must not be connected to other objects.
- Do not over exert yourself while using muscle stimulation. Any workout should be at a comfortable level for you.

- Do not place pads over jewelry or body piercings.



Use Caution and consult your Physician before using System if any of the following conditions apply to you:

- You have any serious illness or injury not mentioned in this guide.
- You have recently undergone a surgical procedure.
- You take insulin for diabetes.
- You use the unit as part of a rehabilitation program.
- If you have suspected or diagnosed heart problem.
- If you have suspected or diagnosed epilepsy.
- If you have a tendency to bleed internally following an injury.
- If you recently had surgery, or have ever had surgery on your back.
- If areas of skin lack normal sensations, such as skin that tingles or is numb.
- During menstruation or during pregnancy.
- Some people may feel skin irritation or experience a very sensitive feeling in the skin due to electrical stimulation. If this occurs, stop using your System and consult your Physician.
- If skin under one of more pads feels irritated after using the stimulator for a long period of time, use the stimulator for a shorter period of time.
- Minor redness at stimulation placement is a normal skin reaction. It is not considered as skin irritation, and it will normally disappear within 30 minutes after the electrodes are removed. If the redness does not disappear after 30 minutes from the removal of electrodes, do not use the stimulator again until after the excessive redness has disappeared.
- Turn off the stimulator if the stimulation feels unpleasant or does not provide pain relief.
- Keep your System out of the reach of children.
- Use your stimulator only with the pads, snap cables and accessories recommended by the manufacture.
- Do not use this System when driving, operating machinery or when swimming.
- Before removing the belt and pads, be sure to power off device to avoid unpleasant stimulation.

After strenuous exercises or exertion :

- Always use lower intensity to avoid muscle fatigue.

IMPORTANT:

- Effectiveness is highly dependent upon patient selection by a clinician qualified in the management of pain or rehabilitation.
- Do not use your unit at the same time as any other device, which transfers an electrical current into the body (e.g. another muscle stimulator).
- Cease using your unit if you are feeling light headed or faint. Consult doctor if this happens.
- Do not touch the pads or metal studs while the unit is switched on.
- Do not use unit if you are wearing a belly button ring. Remove ring before session.
- Use the device with only the leads and electrodes provided for use by the Trimpeks with your device. Any others may not be compatible with your unit and could degrade the minimum safety levels. Use only the electrode placements and stimulation settings prescribed by your practitioner.
- This device is for external use only.

Note: If you are in any doubt about using device for any reason, please consult your doctor before

PAD/ELECTRODE PRECAUTIONS

- To reposition the pads during a session, always pause the program currently running, reposition the pads and then restart the program again.
- The pads are for single person use only.
- Do not plunge the pads into water.
- Do not apply solvents of any kind to the pads.
- Always ensure the unit is OFF before removing the pads.
- Apply the whole surface of the pads firmly to the skin. Do not use pads, which do not adhere properly to the skin.
- If your skin is red under the pad after a session, do not start another session in the same area until your redness has completely disappeared.

Adverse Reactions

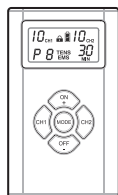
- You may experience skin irritation and burns beneath the stimulation electrodes applied to your skin.
- You may experience headache and other painful sensations during or following the application of electrical stimulation near your eyes and to your head and face.
- You should stop using the device and should consult with your physician if you experience adverse reactions from the device.

Conditions that may affect your F. Bosch TENS+EMS Dual Therapy System

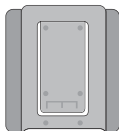
Since the stimulator is a battery-operated electronic System, its output performance and safety may be affected greatly in extreme humidity. Therefore, it is very important to keep the stimulator dry to ensure the safety and performance of the stimulator.

Package Contents

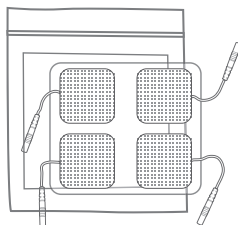
1. F. Bosch TENS+EMS Dual Therapy System
2. 1 clip holder
3. 4 electrode pads
4. 3 AAA batteries
5. 2 lead wires
6. 1 Pouch



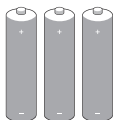
1



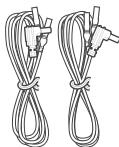
2



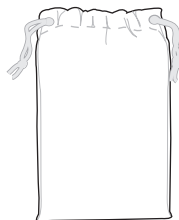
3



4



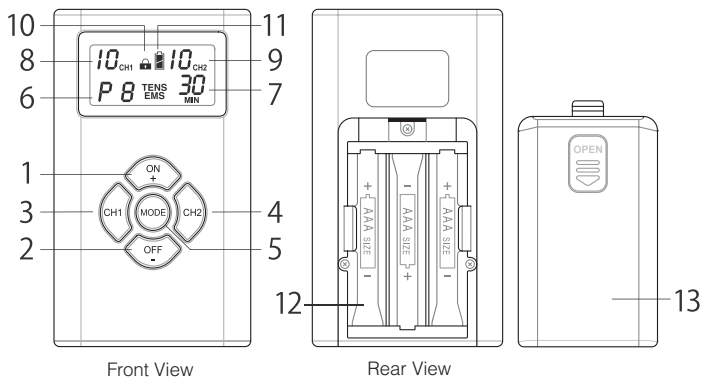
5



6

About Device

1. Power on / adjust / increase setting key
2. Power off / adjust / decrease setting key
3. CH1 key
4. CH2 key
5. Therapy Time/Mode/Program selection Key
6. Program number
7. Therapy time remaining
8. CH1 intensity level
9. CH2 intensity level
10. Lock status indicator
11. Battery status indicator
12. Batteries compartment
13. Battery cover



Step By Step Operation Guide For Treatment

Preparing The Skin For Running A Session

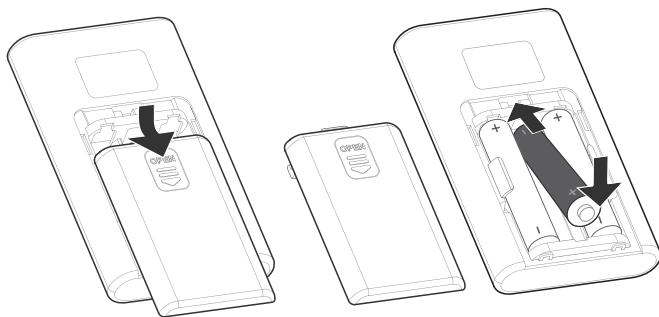
Proper preparation of the skin covered by the electrodes allows more stimulation to reach targeted tissues, prolongs electrode life, and reduces the risk of skin irritation. After connecting the lead wire(s) to the stimulator, use the following steps to prepare your skin at the electrode placement sites:

1. Determine the placement sites for the electrodes.
2. Wash the area with mild soap and water (do not use alcohol). Rinse and dry thoroughly.
3. Trim excess body hair from the area with scissors (do not shave).
4. Optionally, apply skin prep to the area to form a protective barrier on your skin. Apply, let dry, and apply electrode as directed. This will both reduce the chance of skin irritation and extend the life of your electrodes.
5. When removing electrodes, always remove by pulling in the direction of hair growth.
6. It may be helpful to apply skin lotion on electrode placement area when not wearing electrodes.

Please refer to the “Overview of the placement of the pads” on pages 50 and 51.

Inserting/Changing the Batteries

1. Open the battery compartment at the back of the device by pushing the battery cover labelled "Open" downward (this area features raised marks for easy identification).
2. Insert 3 AAA (1.5 V) batteries in the battery compartment; make sure to match up the symbols (+/-).
3. Close the battery cover by carefully placing the stud into the slot in the rear area and sliding it upward, applying slight pressure.
4. Follow the same procedure when replacing the battery at a later date.

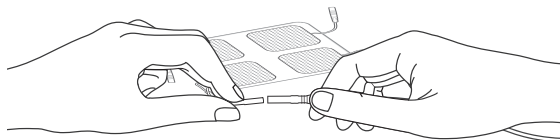


NOTE : for important precautions regarding the batteries, please be informed:

- Always use only 3x1.5V(AAA) batteries.
- Keep away from children.
- Do not recharge.
- Do not short-circuit.
- Do not throw into a fire.
- Please recycle. Do not dispose of old batteries with your household waste; dispose of them safely at your recycling centre or business where the batteries were purchased.

Connecting the Cable to The Device

Connecting the lead wire to the electrodes before applying to the Skin.

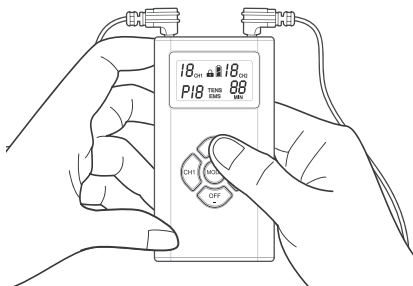


Turning On the Device

1. Press and hold the ON+ button for one (1) second to turn on the device.
2. The most recently selected treatment time and program will flash when the unit is turned on.

NOTE: Do not turn the unit on until all electrodes and lead wires are properly attached.

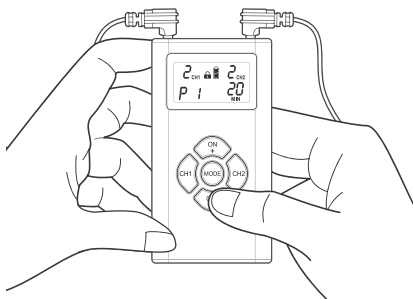
NOTE: When stimulating the muscles of the arms or legs bear in mind that the muscle contraction may cause involuntary limb movement which could cause injury to you or others. Always ensure the limb is secured to prevent movement.



Turning Off the Device

1. The device turns off automatically after the therapy session time has elapsed.
2. To turn the unit off manually, press the OFF- button for three (3) seconds. The display will blank and the device will turn off.
3. In an emergency you may also pull the connector(s) from the device and then remove the belt.

NOTE: To prevent unpleasant electric shocks, never remove the device while it is still turned on.



Selecting the Treatment Time

1. Press MODE. The preset (default) treatment time will flash on the display.
2. To increase or decrease the treatment time, press the button ON + (to increase) or the button OFF - (to decrease) repeatedly until the desired duration appears on the display.
3. Press MODE again to save your selection. The treatment time you selected will appear on the display the next time you turn the device on.

NOTE: If you change programs during the course of a therapy session, the treatment time will not reset unless you manually reset it by performing the steps described above.

Selecting the Program

The Device offers 8 different preset treatment programs respectively for TENS /NMES modes; the programs differ with respect to varying pulse widths and frequencies .

For TENS programs:

Program	Pulse width (μS)	Pulse rate (Hz)	Waveform Type
P1	260	15	Constant
P2	260	60	Burst
P3	260	60	Constant
P4	260~156	2~60	Dense-Disperse
P5	260~156	60	Modulation Pulse Width
P6	260	7~60	SD Pulse Rate
P7	260~156	60	SD Pulse Width
P8	Recycle(P1~P7)		

All electrical specification ±20%

For NMES programs :

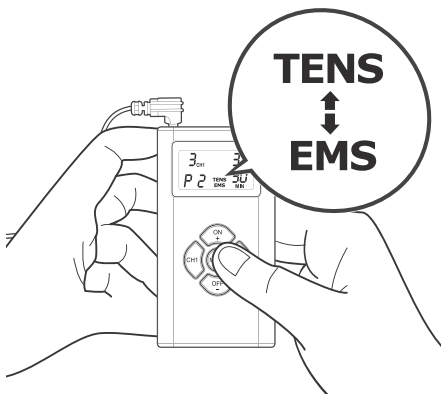
	Pulse Width (μS)	Ramp up (sec)	Hold on (sec)	Ramp down (sec)	Off Time (sec)	Pulse rate (Hz)	Function Mode
P1	260 μS (fixed)	2	3	2	2	70	5
P2		2	4	2	3	60	5
P3		2	5	2	4	50	5
P4		2	6	2	5	50	5
P5		2	2	2	6	50	A
P6		2	4	2	8	60	A
P7		2	6	2	10	70	A
P8						7~60	C

All electrical specification ±20%

Selecting the Program

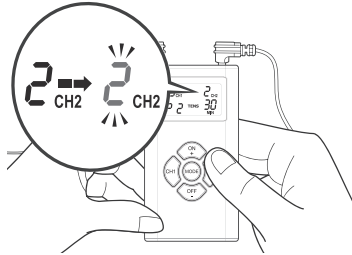
1. Press MODE after treatment time is set. The preset (default) therapy mode TENS/EMS will flash on the display. Use ON + (to increase) or the button OFF – (to decrease), if you would like to change the therapy mode.
2. Press Mode again, the numeric number of program is then flashing. Press the button ON + (to increase) or the button OFF – (to decrease) for choice of program of the selected modality.
3. Press MODE again to save your selection. The treatment time you selected will appear on the display the next time you turn the device on.

NOTE: If you change programs during the course of a therapy session, the treatment time will not reset unless you manually reset it by performing the steps described above.



Selecting the Therapy Intensity Level

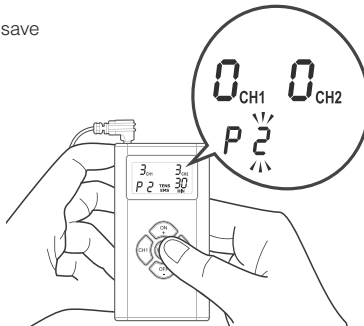
1. Intensity is adjustable according to the channel selected.
Select the channel you wish to adjust by pressing CH1 or CH2. "CH1" or "CH2" will flash on the display.
2. To increase or decrease the intensity, press ON + (to increase) or OFF - (to decrease) repeatedly until the desired intensity level flashes on the display.



NOTE: You will feel the intensity increase or decrease as you select the intensity level. You can use this as a guide to select a level that is comfortable for you.

NOTE: If you change therapy mode/program during the course of a therapy session, the intensity level will reset to "0" showing on the screen, for safety reason.

3. Press MODE to save your selection.



Pre-programmed Treatments/Treatment Programmes of the F. BOSCH TENS+EMS DUAL THERAPY SYSTEM in the “TENS” treatment mode

TENS (Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation)

Treatment Program	Type of Pain	Treatment Objective	Description of Sensations
P1 / C mode	Chronic pain	Reduction in muscle pain	Continuous, comfortable tingling sensation. Pain should reduce gradually following treatment.
P2 / B mode	Acute pain	Pain block and help in relieving muscle spasms	Comfortable pulsating sensation. Pain should ease quickly during treatment.
P3 / C mode	Chronic pain	Pain block for muscle pain	Continuous pulsating sensation. Following treatment pain should be reduced and should gradually disappear.
P4 / D-D mode	Chronic pain	Increased release of endorphins and pain block	Wave-like alternation between tingling and pulsating sensations. Treatment should result in a marked reduction in pain.
P5 / MW mode	Chronic pain	Intensive loosening of tired muscles, massage	Variable, wave-like, pleasant gentle tingling.
P6/SDR	Chronic pain	Relaxation for over-exerted muscles, massage	Alternating, wave-like comfortable tingling and pressure.
P7 / SDW	Chronic pain	Prevention of habituation effect, Alternating massage	Varying intensive yet comfortable tingling and pressure.
P8 (Combination of Programmes P1 -P7)	Acute and chronic pain	Pain block and endorphin release	A combination of sensations produced by Programmes 1-7.

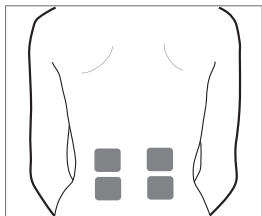
Pre-programmed Treatments/Treatment Programmes of the F. BOSCH TENS+EMS DUAL THERAPY SYSTEM in the “TENS” treatment mode

NMES (Neuromuscular Electrical Stimulation)

Treatment Program	What you should feel and advantages	Suggestion
P1 Training preparation	This is a gentle warm-up programme for the muscles. It feels like a rhythmical massage.	Gradually build up intensity until you have reached an intense but comfortable level of muscle movement. Duration: 10 minutes.
P2 Muscle strengthening	This programme uses a frequency that allows the muscle fibres to pulsate. This leads to an increase in the muscles oxygen capacity and is used to improve on maximum muscle strength.	This programme incorporates a series of active phases followed by short relaxation periods. Gradually increase the level of intensity until you achieve a strong and deep contraction. However, do not continue to increase beyond comfort level. Duration: 20 minutes.
P3 Muscle strengthening	This programme uses a pulsating frequency that massages the muscle fibres. This improves the muscles oxidative capacity to increase maximum muscle strength.	This programme incorporates a series of active phases followed by short relaxation periods. Gradually increase the level of intensity until you achieve a strong and deep contraction. However, do not continue to increase beyond comfort level. Duration: 20 minutes.
P4 Muscle strengthening	This programme uses a pulsating frequency that massages the muscle fibres. This improves the muscles oxidative capacity to increase maximum muscle strength.	This programme incorporates a series of active phases followed by short relaxation periods. Gradually increase the level of intensity until you achieve a strong and deep contraction. However, do not continue to increase beyond comfort level. Duration: 20 minutes.

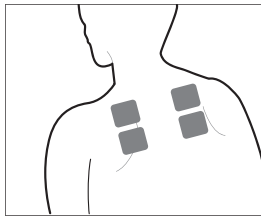
Treatment Program	What you should feel and advantages	Suggestion
P5 Muscle strengthening	This programme uses a frequency that allows the muscle fibres to pulsate. The channels work in pairs alternating between the different sides. This improves the muscles oxidative capacity to increase maximum muscle strength.	This programme incorporates a series of active phases followed by short relaxation periods. Gradually increase the level of intensity until you achieve a strong and deep contraction. However, do not continue to increase beyond comfort level. Duration: 20 minutes.
P6 Muscle strengthening	This programme uses a pulsating frequency that massages the muscle fibres. The channels work in pairs alternating between the different sides. This improves the muscles oxidative capacity to increase maximum muscle strength.	This consists of a series of working phases followed by short relaxation periods. Gradually increase the level of intensity until you achieve a strong and deep contraction. However, do not continue to increase beyond comfort level. Duration: 20 minutes.
P7 Active recovery	This programme activates muscles in short contraction/relaxation cycles. It feels like a kneading massage action. Here the channels work in pairs alternating between the two sides.	Use this programme following an intense training session to promote recovery and relaxation.
P8 Building stamina	This programme uses a sequence of low-frequency pulsations to develop the oxygen-dependent capacity and supply capillary vessels. This benefits slowly twitching muscle fibres. Resistance to fatigue is increased during long training sessions of moderate intensity.	This programme incorporates an alternating series of active phases followed by short relaxation periods, lasting several seconds. Gradually increase the level of intensity until you achieve a strong and deep contraction. However, do not continue to increase beyond comfort level. Duration: 20 minutes.

For a review of the placement of the electrodes / pads



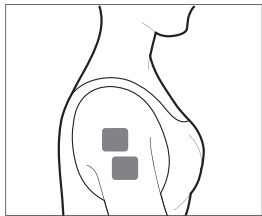
LOWER BACK

Place a pair of pads horizontally either side of your spine on the lower part of the back.



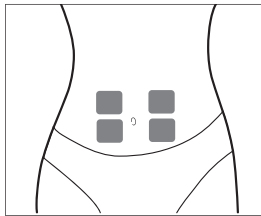
UPPER BACK

Place a pair of pads horizontally either side of your spine on the upper part of the back.



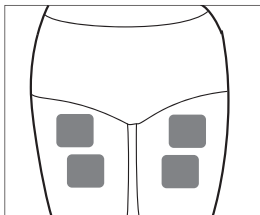
SHOULDER

Place one half of the pad on the front of your shoulder and the other on the side.



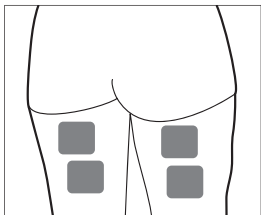
ABS

Place each pair of pads vertically either side of your navel.



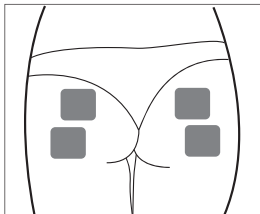
FRONT OF THIGHS

Place each pair of pads horizontally across each thigh muscle.



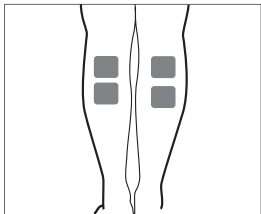
BACK OF THIGHS

Place each pair of pads horizontally across your hamstrings.



BOTTOM

Place the pads horizontally across the buttocks halfway between the midline and the side of your body



CALF MUSCLES

Place one pair of pads horizontally across each calf muscle. Do not place them too low on the leg, as this can result in an uncomfortable contraction.

Special Features

TREATMENT TIME

The device offers 12 preset times: 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 and 60 minutes.

Time will countdown on the display in 1-minute increments for the duration of your session.

- The device turns off automatically when the therapy time has elapsed.
- The most recently set therapy time is stored.
- If you alter the program mode during your therapy, the therapy time won't restart, unless you reset the therapy time.
- The last treatment program you used will appear on the display, when you turn on the device.
- To change the program, press ON + or OFF – repeatedly until the desired program appears on the display.
- Press MODE to save your selection. The program you selected will appear on the display the next time you turn on the program.

LOCK FUNCTION

Press and hold the ON + and OFF – keys simultaneously for 1 second to lock/unlock the device.

AUTOMATIC SHUT OFF

- The device automatically turns off when no button is pressed for 60 seconds.
- The device automatically turns off when the time for your therapy session has elapsed.

INTENSITY LEVEL RESET

For your safety and comfort, the intensity level will reset to "0" each time the device turns off, including after therapy sessions.

The treatment will discontinue if the electrodes are not properly placed well, and/or any entry for changing the mode setting during therapy session, it shall initiate to lowest intensity level, showing "0" on the screen.

LOW BATTERY STATUS INDICATOR

The battery status indicator will light whenever the battery is low. This means that soon you have to replace the batteries.

Care And Maintenance

STIMULATOR

The stimulator may be wiped clean with a small amount of soapy water on a clean cloth. Do not submerge the stimulator in liquids or expose it to large amounts of water.

- Never use aggressive cleaning products or stiff brushes to clean the device.
- Remove the battery before cleaning the device.
- Do not use the device again until it is completely dry.
- Do not expose the device to direct sunlight and protect it from dirt and moisture.

CABLES

- Disconnect the cables from the stimulator and electrodes.
- Do not pull on the cables, but on the connectors attached to the ends of the cables.
- Store the stimulator with the cables in a clean, dry place.

ELECTRODE

The electrode pads are disposable and use an adhesive that will dry after prolonged usage or storage. Pads should be replaced when they lose their adhesive quality, or you sense a change in stimulation sensation.

If you're in doubt about the integrity of the pads, order fresh pads please order online at **www.trimpeks.com**, or contact authorized distributor(s).

HOW TO STORE YOUR SYSTEM

1. Store your System at room temperature in a dry place, out of the reach of children.
2. If the stimulator will not be used for more than a week, remove the battery from the stimulator.

Trouble Shooting

Always check the unit and accessories before use to prevent damage and defects; these are some of the simple checks:

1. Make sure the battery has sufficient charge and is not corroded.
2. Make sure the cables fit tightly into the connection sockets of the device. The table below shows some common defects. If you cannot remedy the defects as described, contact your unit provider if it is not possible to remedy in the manner described.

Defect	Cause	Remedy
The device does not turn on	No battery or bad battery	Replace battery
The device turns on and then off again	Battery not inserted properly	Insert battery again Replace battery
	Battery life expired	Replace battery
The device turns on, but does not generate electric pulses	Cable broken	Replace cable
	Cable not connected Properly	Connect cable properly
	Treatment time has Expired	Switch unit to the OFF Position and switch back on.
The unit does not turn on even though new batteries have been inserted		Call Customer Service

F. BOSCH TENS+EMS Stimulator Technical Specifications

Channel	: Dual, isolated between channels.
Pulse Amplitude	: Adjustable 0 – 80mA peak into 500 Ω load each channel.
Pulse Rate	: As pre-programming operation mode.
Pulse Width	: As pre-programming operation mode.
Software ramp up feature	: Pulse width ramp up when change mode.
Timer	: 5~60 min. selectable.
LCD	: Show modes, pulse rate, pulse width, timer, CH1/CH2, intensity level.
Wave Form	: Symmetrical Bi-Phasic square pulse.
Max Charge per Pulse	: 20.8 micro-coulombs maximum.
Interdependency	: 5% maximum.
Power Source	: 3 x AAA / 4.5 Volt batteries

All electrical specifications are $\pm 20\%$ at 500 Ω load.

Warranty

This F BOSCH TENS+EMS DUAL THERAPY System carries a two years warranty from the date of purchase.

The warranty does not apply to damage resulting from failure to follow the operating instructions, accidents, abuse, alterations or disassembly by unauthorized individuals.

The warranty applies to the main device and necessary parts and labor relating thereto. Battery, lead wires, electrodes, and other accessories are warranted to be free from defects in workmanship and materials at the time of delivery.

The distributor reserves the right to replace or repair the unit at their discretion.

EXPLANATION OF SYMBOLS ON UNIT

	CE mark
	Manufacturer
	Read the instructions carefully before using this device
	Waste Electrical and Electronic Equipment Directive
	Type BF equipment
	Lot Barcode

**TRİMPEKS İTHALAT İHRACAT
TURİZM VE TİCARET A.Ş.**

Sultan Selim Mah. Yunus Emre Cd. No:1/11
34415 Kağıthane İSTANBUL
Tel : 0212 319 50 00
Faks: 0212 319 50 50

**BE-SA MEDİKAL VE MEDİKAL ALETLERİ MÜH.
İNŞ. TEKSTİL İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Uğur Mah. 916 Sok. No:45 Konak İZMİR
Tel: 0232 445 45 17
Faks: 0232 445 45 18

**SESAN TIBBİ CİHAZLAR TEKNİK SER.
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

847 Sokak NO:17/A Konak İZMİR
Tel : 0232 483 50 51
Faks: 0232 483 74 92

**FAMİLYA MEDİKAL VE TEKNOLOJİK
ÜRÜNLER LTD. ŞTİ.**

1201/1 Sok. Temsil Plaza No:4/P33 Yenışehir İZMİR
Tel : 0232 457 52 14
Faks: 0232 457 52 24

**SKYMED MEDİKAL MEDİKAL CİHAZLAR
TAMİR VE BAKIMI – MUSTAFA EVLİ**

Varlık Mah. 198 Sok. Düzgün Apt.
No:5/1 Muratpaşa ANTALYA
Tel : 0242 237 50 60
Faks: 0242 237 50 60

**BİO AKTİF MEDİKAL SİSTEMLER
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Merkez Efendi Mah. 8 Eylül Cad.
Aksüyek Sitesi No:171/C MANİSA
Tel : 0236 234 59 17
Faks: 0236 231 73 13

**BİYOTEK ELEKTRONİK ANALİTİK TIBBİ CİHAZLAR
PLASTİK İNŞ. VE TEKSTİL SAN. TİC. LTD. ŞTİ.**

Sırakapılar Mah. 425 Sok. No:22/A 20100
Merkezefendi DENİZLİ
Tel : 0258 265 70 59
Faks: 0258 265 64 41

PROMED MEDİKAL SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Sümer Mah. 69122 Sok. Soyak Apt. No:4
Seyhan ADANA
Tel : 322 226 55 65
Faks: 322 226 55 75

**ARTI MEDİKAL
ORHAN ÖZKAN**

Sümer Mah. 69126 Sok. S. Karabulut Apt.
No:2 Seyhan ADANA
Tel : 0322 225 70 78
Faks: 0322 225 70 78

**ATA-MED TIBBİ MALZ.
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Turan Mah. 129 Cad. No:23/E İSPARTA
Tel : 0246 232 45 51
Faks: 0246 232 98 90

**GAZİM MEDİKAL
MERVE GAZİAYGÜNEŞ**

Hasan Efendi Mah. Gençlik Cad.
No: 23/B Efeler AYDIN
Tel : 0256 213 42 94
Faks: 0256 213 42 94

SAĞLIK DÜNYASI MEDİKAL

Şahincili Mah. Dr.Gündüz Çelebioğlu Cad.
No.73/1 ORDU
Tel : 0452 234 95 31
Faks: 0452 234 95 31

**For the probable changes of the technical
services, please check our below website.
www.trimpeks.com*

TR Kullanım Kılavuzu

İçindekiler

ENDİKASYONLAR VE KONTRAENDİKASYONLAR	59
UYARILAR VE ÖNLEMLER	60
PAKET İÇERİĞİ	66
CİHAZ HAKKINDA	67
TEDAVİYE YÖNELİK ADIM ADIM KULLANIM KILAVUZU	68
Cildin Seansa Hazırlanması	68
Pil Yerleştirme/Değiştirme	69
Cihaza Kablonun Takılması	70
Cihazın Çalıştırılması	70
Cihazın Kapatılması	71
Tedavi Süresinin Seçilmesi	71
Program Seçimi	72
Terapi Şiddeti Seviyesinin Seçilmesi	74
Önceden Programlanmış Tedaviler/Tedavi Programları	75
Hızlı Başvuru Kılavuzu/Ped Yerleştirme Şeması	78
ÖZEL İŞLEVLER	80
TEMİZLEME VE BAKIM	81
SORUN GİDERME	82
F. BOSCH TENS+EMS STİMLATÖR TEKNİK ÖZELLİKLERİ	83
GARANTİ	83

Endikasyonlar Ve Kontraendikasyonlar

KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZU OKUYUNUZ.

Kullanım kılavuzunu bu cihazı kullanmadan önce okuyunuz. Kılavuzda yer alan tüm “ÖNEMLİ” ve “UYARI” kısımlarına uyunuz. Talimatlara uyulmaması kullanıcıya veya cihaza zarar verebilir.

Hekiminizin talimatlarına harfiyen uyun ve elektrotları uygulayacağınız bölgeleri göstermesini isteyin. Başarılı bir terapi için, elektrotların doğru şekilde uygulanması önemli bir faktördür.

KULLANIM ENDİKASYONLARI

F Bosch TENS+EMS İkili Terapi Sistemi, aşağıda belirtilen kullanım şeklinde aktif tedavi uygulanmasına yönelik iki kanallı bir dijital TENS/NMES elektriksel stimül-atördür:

Transkutan Elektriksel Sinir Stimülatörü (TENS) şu uygulamalara yönelik olarak kullanılabilir:

- Kronik inatçı ağrı semptomlarının giderilmesine yönelik.

Nöromusküler elektriksel stimülasyon (NMS) şu uygulamalara yönelik olarak kullanılabilir:

- Kas spazmlarının rahatlatılması
- Hareketsizlik atrofisinin önlenmesi veya geciktirilmesi
- Lokal kan dolaşımının artırılması
- Kasların yeniden terbiye edilmesi
- Hareket aralığının sürdürülmesi veya artırılması

Uyarılar Ve Önlemler

UYARILAR

- Bir hekim gözetimindeyseniz, bu sistemi kullanmadan önce hekiminize başvurun.
- Bu Sistemin uzun vadeli etkileri bilinmemektedir.
- Pedleri kalbinizin üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.
- Pedleri boynunuzun civarına veya yakınına yerleştirmeyin. Stimülasyonu boynunuzun üzerine uygulamayın. Şiddetli kas spazmı meydana gelebilir ve hava yolunu kapatacak kuvvette veya nefes almada güçlük yaratacak derecede kasılma olabilir. Boyun üzerine stimülasyon uygulaması aynı zamanda ısıtma veya tansiyon üzerinde de olumsuz etkilere neden olabilir.
- Stimülasyonu göğsünüzün üzerinde uygulamayın zira göğse elektrik akımının girmesi kalpte ritim bozukluklarına neden olabilir.
- Pedleri kafanızın üzerine veya civarına yerleştirmeyin. Stimülasyonun beyne etkileri bilinmemektedir.
- Pedleri iltihaplı yerler üzerine veya civarına yerleştirmeyin.
- Pedleri boynun kalp hizasındaki ön veya yan kısımlarına veya kalpten geçiş yapacak şekilde (bir ped göğsün ön kısmında ve bir tane de arkada) yerleştirmeyin, genital bölgelere veya kafaya yerleştirmeyin zira stimülasyonun uygun olmayan kas ve organları stimüle etme riski mevcuttur.
- Pedleri yakın zaman önce oluşan yaralar, kırık veya enfeksiyonlu iltihaplı bölgeler veya akneye elverişli bölgelere, trombozlu veya diğer vasküler problemlili bölgelere (mesela varisli damarlar) veya vücudun diğer hissiyatı sınırlı yerlerine yerleştirmeyin.
- Pedleri yaralı bölgelere veya kısıtlı harekete sahip (mesela çatlaklar veya burkulmalar) yerlere yerleştirmeyin.
- Bu Sistemi uyku esnasında kullanmayın.
- Uyuşukluk hissi varken bu Sistemi kullanmayın.
- Bu Sistemi suda veya suya yakın yerde kullanmayın.
- Göğüs üzerinden stimülasyon uygulamayın zira göğse elektrik akımı girişi kalpte ritim bozukluklarına neden olabilir ki bu da ölümcül olabilir.
- Pedleri kanserli lezyonlar üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.
- Pedleri yalnızca normal, sağlıklı, temiz ve kuru cilt üzerinde kullanın. Pedleri açık yaralar veya döküntüler üzerinde veya şişmiş, kızarmış, enfeksiyonlu veya iltihaplı cilt üzerinde kullanmayın.
- Bel ameliyatı geçirdiyseniz bu Sistemi kullanmadan önce hekiminize başvurun.
- Elektronik görüntüleme ekipmanı (EKG ve EKG alarmları gibi) elektrik stimülasyonu aktif iken düzgün çalışmayabilir.
- Ped yerleşimini ve cihaz kullanımını yalnızca bu kılavuzda gösterildiği şekilde yapmalısınız.
- Yaralı veya kısıtlı harekete sahip bölgelerde (mesela çatlaklar ve burkulmalar) kullanmayınız.

- Pedleri metal implantlar üzerine yerleştirmeyin.
- Farklı ebatta elektrotların bir arada kullanımı cilt tahrişine veya daha küçük elektrotlarda artan stimülasyon yoğunluğuna neden olabilir. Bazı programlar tedavi açısından farklı ebatta elektrotların kullanımını gerektirebilir.
- Banyoda veya duşta veya yüksek nemli bir ortamda (mesela sauna, hidroterapi vs.) kullanmayın.
- Kısa dalga veya mikrodalga terapi ekipmanlarına yakın mesela 1 metre mesafede kullanım cihaz çıkışında instabiliteye neden olabilir ve cihaz kapanabilir.
- Cihazı alev alabilir veya patlayıcı buharların olabileceği bölgelerde kullanmayın.
- Hasta elektriksel stimülasyon esnasında asla elektrikli testereler, otomobiller vs. gibi potansiyel tehlikeli makineleri kullanmamalıdır.

Şu durumlarda bir sonraki kullanım öncesinde beklemeniz gereken süreler:

- Bebeğinizin doğumundan sonra en az 6 hafta (kullanım öncesinde hekiminize başvurunuz).
- Bir IUD gebelik önleyici cihaz (mesela spiral) takıldıktan sonra bir ay (kullanım öncesinde hekiminize başvurun).
- Sezaryen doğum yaptıktan sonra en az 3 ay (kullanım öncesinde hekiminize başvurun).
- Adet döneminizin yoğun günleri geçtikten sonra zira bu esnada kuvvetli abdominal uygulamaya önerilmemektedir.

! ÖNLEMLER

- Bu Sistemi ilk kez kullanmadan önce bu Kılavuzu okuyunuz.
- Bu Sistemi her kullanacağınız zaman Kılavuzu yanınızda bulundurunuz.
- Bu Sistem yalnızca sağlıklı yetişkin kasları üzerinde kişisel kullanıma yönelik tasarlanmıştır.
- Gebelik veya doğum süresince bu Sistemin kullanımının emniyeti ispat edilmemiştir.
- Bu Sistemin etkinliği büyük ölçüde kişinin fiziksel durumuna bağlıdır. Her kullanıcı için daima etkili olmayabilir.
- Gebelik esnasında nöromüsküler stimülasyon emniyeti ispatlanmamıştır.

- Şu durumlara karşı dikkatli olunuz:
 - Normal cilt hissi kaybı nedeniyle duyu siniri hasarı mevcut olduğunda.
 - Kalp hastalığına sahip olduğundan şüphelenilen hastalarda bu cihazı kullanmadan önce dikkat ediniz.
 - Epilepsi şüphesi duyulan veya teşhisi yapılan hastalarda bu cihazı kullanırken dikkatli olunuz.
 - Kısa süre önce ameliyat geçirmiş kişilerde dikkatli olunuz zira kas kasılmaları iyileşme sürecine zarar verebilir.
 - Akut travma veya çatlak sonrasında gibi durumlarda, hemoraj eğilimi olduğunda dikkatli olunuz.
 - Adet döneminde veya gebelikte.
 - Hasta elektriksel stimülasyon veya kullanılan elektriksel iletken ortam nedeniyle cilt tahrişi tecrübe ettiğinde, elektrotları çıkartın, stimülasyona son verin ve hekime başvurun. Alternatif iletken ortam veya alternatif elektrot yerleştirme vasıtasıyla tahriş azaltılabilir. Uzun süreli uygulama sonrasında elektrotların yerleştirildiği bölgelerde izole cilt tahriş vakaları ortaya çıkabilir.
- Elektrotları bu Kullanım Kılavuzunda gösterilenlere uygun şekilde yerleştirin.
- Bu cihaz araba kullanırken, makine çalıştırırken veya gayriihtiyarî kas kasılmalarının kullanıcıyı uygunsuz bir yarananma riskine maruz bırakabileceği herhangi bir faaliyet esnasında kullanılmamalıdır.
- Bazı kullanıcılar elektriksel stimülasyon veya iletken ortam nedeniyle cilt tahrişi veya hipersensitivite tecrübe edebilir.
- Bu cihazı çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz. Hasta bir çocuk ise, elektriksel stimülasyon esnasında özenle gözetim altında olduğundan emin olunuz.
- Tedavi öncesinde kaslara orta seviye ısı (termal sargı) uygulanmasının yanı sıra cildin nemlendirilmesi tedavi tesirini artırır; tedavi sonrasında tedavi görmüş kaslara buz torbası uygulanması da aynı şekilde tavsiye edilmektedir.
- Bu cihaz yalnızca üretici tarafından sağlanan kablo, elektrot ve aksesuarlarla kullanılmalıdır.
- Cihaz medikal kullanıma, herhangi bir medikal durumun tedavisine veya herhangi bir daimi fiziksel değişikliğe yönelik kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihaz düzgün çalışmıyor ise Trimpeks veya yetkili bayi ile iletişime geçiniz. Cihazı çalıştırmaya devam etmeyiniz.
- Efektif bir seansta rahatsızlık ortaya çıkmamalıdır.
- İlk kez kullananlar açısından, kas stimülasyonu olağandışı bir his yaratabilir. Daha yüksek şiddet ayarlarına geçmeden önce oturur pozisyonda, düşük stimülasyon şiddeti ayarlarıyla başlamanızı öneririz..
- Kablolar ve pedler diğer nesnelere temas etmemelidir.
- Kas stimülasyonunu kullanırken kendinizi çok fazla zorlamayın. Her tür çalıştırma sizin açınızda konforlu bir seviyede olmalıdır.

- Pedleri mücevherat veya vücut piercingleri üzerine koymayın.



Aşağıdaki durumlardan herhangi biri ile karşılaştığınızda dikkatli davranınız ve Sistemi kullanmadan önce Hekiminize danışınız:

- Bu kılavuzda belirtilmemiş ciddi bir hastalığınız veya yaralanma durumunuz varsa.
- Yakın süre öncesinde bir ameliyat geçirmişseniz.
- Diyabete yönelik insülin alıyorsanız.
- Cihazı bir rehabilitasyon programının parçası şeklinde kullanıyorsanız.
- Teşhis edilmiş veya şüphe edilen kalp problemi durumunda.
- Teşhis edilmiş veya şüphe edilen epilepsi durumunda.
- Bir yaralanmanın ardından iç kanama eğilimi sergilemekteyseniz.
- Yakın süre öncesinde ameliyat geçirmişseniz veya herhangi bir zamanda bel ameliyatı geçirmişseniz.
- Cildinizin bazı kısımları normal his kaybı yaşıyorsa, mesela karıncalanma veya uyuşma varsa.
- Gebelik veya adet döneminde.
- Bazı kişiler elektriksel stimülasyon nedeniyle cilt tahrişi veya oldukça duyarlı bir his yaşayabilir. Bu ortaya çıktığında Sistemi kullanmayı kesin ve Hekiminize başvurun.
- Stimülatörü uzun süre kullandıktan sonra bir veya daha fazla ped bulunan ciltte tahriş oluşursa, stimülatörü daha kısa sürelerle kullanın.
- Stimülasyon uygulanan yerde hafif kızarıklık normal bir cilt tepkisidir. Cilt tahrişi olarak nitelendirilmez ve normalde, elektrotların çıkartılmasından 30 dakika sonra kaybolur. Elektrotlar çıkarıldıktan 30 dakika sonra kaybolmamış ise, aşırı kızarıklık geçinceye dek stimülatörü yeniden kullanmayın.
- Stimülasyon rahatsızlık hissi vermiyorsa veya ağrılar geçmiyorsa stimülatörü kapatın.
- Sistemi çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Stimülatörü yalnızca üreticinin tavsiye ettiği pedler, bağlama kabloları ve aksesuarları ile kullanın.
- Araç sürerken, makine çalıştırırken veya yüzerken bu Sistemi kullanmayın.
- Kemer ve pedleri çıkarmadan önce, istem dışı stimülasyona neden olmamak için cihazı kapatın.

Zorlu uygulama veya gayret sonrasında:

- Kas yorgunluğunu önlemek adına daima düşük şiddette çalıştırın.

ÖNEMLİ:

- Cihazın etkinliği büyük ölçüde, ağrı yönetimi veya rehabilitasyon alanında nitelikli bir hekim tarafından hasta seçimine bağlıdır.
- Cihazı, vücuda elektrik akımı veren başka cihazlarla birlikte aynı anda kullanmayın (örneğin bir diğer kas stimülatörü).
- Uyuşukluk veya dermansızlık hissi durumunda cihazı durdurun. Bu olursa hekime başvurun.
- Cihaz aktif durumda iken pedlere veya metal kısımlara dokunmayın.
- Göbek kısmında düğmeli kıyafet giyiyorsanız seans öncesinde kıyafetinizi çıkartın.
- Cihazı yalnızca Trimpeks tarafından cihazla kullanıma yönelik sağlanan kablolar ve elektrotlar ile kullanın. Diğerleri cihaza uygun olmayabilir ve minimum emniyet seviyelerinde probleme neden olabilir. Sadece hekiminizce öngörülen elektrot yerleştirme ve stimülasyon ayarlarından faydalanın.
- Cihaz yalnızca harici kullanım içindir.

Not: Herhangi bir nedenden ötürü cihazın kullanımına dair şüpheleriniz varsa kullanım öncesinde lütfen hekiminize başvurun

PED/ELEKTROT ÖNLEMLERİ

- Bir seans esnasında pedlerin yerini değiştirmeden önce, çalışan programı durdurun, pedlerin yerini değiştirin ve programı tekrar başlatın.
- Pedler yalnızca tek kullanımlıdır.
- Pedleri suya batırmayın.
- Pedlere hiçbir solvent uygulamayın.
- Pedleri çıkarmadan önce cihazın KAPALI konumda olduğundan emin olun.
- Pedlerin tüm yüzeyi cilde sıkıca uygulanmalıdır. Cilde düzgün şekilde yapışmayan pedleri kullanmayın.
- Bir seans sonrasında ped uygulanan cildiniz kızarmış ise, kızarıklık tamamen kayboluncaya dek o bölgeye bir diğer seans uygulamasında bulunmayın.

Olumsuz Reaksiyonlar

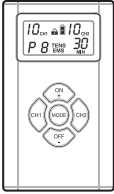
- Cildinize uygulanan stimölasyon elektrotlarının alt kısmında cilt tahrişı ve yanıklar tecrübe edebilirsiniz.
- Elektriksel stimölasyon esnasında veya sonrasında baş ağrısı, gözlerinizin civarında veya kafanızın ve yüzünüzün etrafında diğér ağrılar hissedebilirsiniz.
- Bu cihazdan olumsuz reaksiyonlar aldığınızda cihazı kullanmayı kesin ve hekimi-nize danışın.

F. BOSCH TENS+EMS İKİLİ TERAPİ Sisteminizi etkileyebilecek koşullar

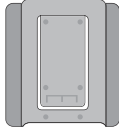
Stimölator pille çalışın bir sistem olduğundan, çıkış performansı ve de emniyeti nemden büyük ölçüde etkilenebilir. Bu nedenle, emniyet ve performansı garanti etmek adına stimölatorü kuru yerde muhafaza etmek oldukça mühimdir.

Paket İçeriği

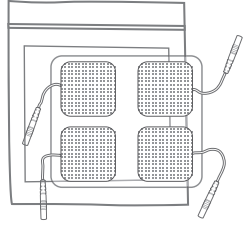
1. F. Bosch TENS+EMS İkili Terapi Cihazı
2. 1 klips
3. 4 elektrot pedi
4. 3 AAA pil
5. 2 kablo
6. 1 Torba



1



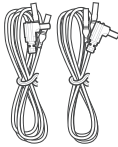
2



3



4



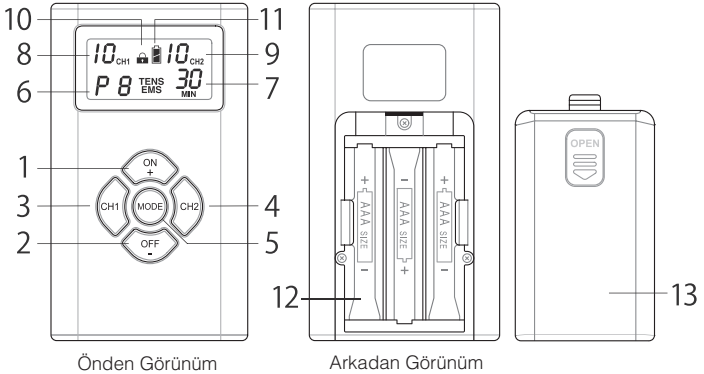
5



6

Cihaz Hakkında

1. Güç on/ayar/artan ayar tuşu
2. Güç off / ayar/azalan ayar tuşu
3. CH1 tuşu
4. CH2 tuşu
5. Terapi Süresi/Mod/Program seçme tuşu
6. Program no.
7. Terapi kalan süre
8. CH1 şiddet seviyesi
9. CH2 şiddet seviyesi
10. Kilit durumu göstergesi
11. PİL durumu göstergesi
12. PİL bölmesi
13. PİL yuvası kapağı



Tedaviye Yönelik Adım Adım Kullanım Kılavuzu

Cildin Seansa Hazırlanma

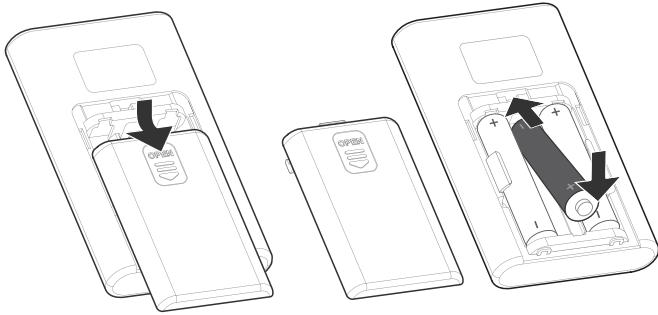
Elektrotlar ile kaplı cildin düzgün şekilde hazırlanması, hedeflenen dokular daha fazla stimülasyon erişimi sağlar, ömrünü uzatır ve cilt tahrişi riskini azaltır. Stimülatöre kabloları bağladıktan sonra elektrot yerleştirilecek bölgelerde cildinizi hazırlamak için şu adımları uygulayın:

1. Elektrotların yerleştirileceği yerleri belirleyin.
2. O bölgeleri yumuşak sabun ve suyla yıkayın (alkol kullanmayın). İyice durulayın ve kurulayın.
3. Makasla aşırı tüylü alanlardaki tüyleri kesin. (tırış etmeyin).
4. Opsiyonel olarak, cildinizde koruyucu bir bariyer oluşturmak adına o bölgeye cilt preparasyonu uygulayın. Kurumaya bırakın ve belirtildiği şekilde elektrodu bağlayın. Böylece cilt tahrişi riski azalacak ve elektrotlarınızın ömrü uzayacaktır.
5. Elektrotları çıkartırken daima tüy uzama yönünde çekerek çıkartın.
6. Elektrot takılı olmadığı zamanlarda elektrotların yerleştirildiği bölgelere cilt losyonu sürmek faydalı olabilir.

Sayfa 78 ve 79 “pedlerin yerleştirilmesine Genel Bakış” bölümüne bakınız.

Pil Yerleştirme/Değiştirme

1. Cihazın arka kısmında yer alan pil yuvası kapağını gösterilen yönde iterek pil yuvası kapağını açınız (kolay tanımlama için bu kısım kabartma harflerle belirtilmiştir).
2. Pil yuvasına 3 adet AAA (1.5V) pil takınız, +/- uçlara dikkat ediniz.
3. Pil yuvası kapağını düzgün şekilde kapanacak durumda yerine oturtunuz ve hafifçe bastırarak kapatınız.
4. Daha ileri bir tarihte pilleri değiştirirken de aynı işlemi uygulayınız.

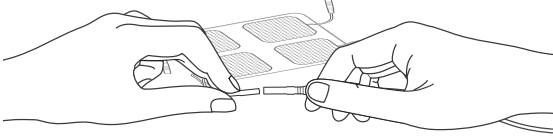


NOT: pillerle ilgili önemli hususlar:

- Daima 3x1.5V(AAA) pil kullanın.
- Çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Yeniden şarj etmeyin.
- Kısa devre yapmayın.
- Ateşe atmayın.
- Lütfen geri dönüşüme verin. Bitik pilleri evsel atıklarla aynı yere atmayın; geri dönüşüm merkezine veya pilleri satın aldığınız yere götürün.

Cihaza Kablonun Takılması

Cilde uygulamadan önce elektrotlara kabloların bağlanması.

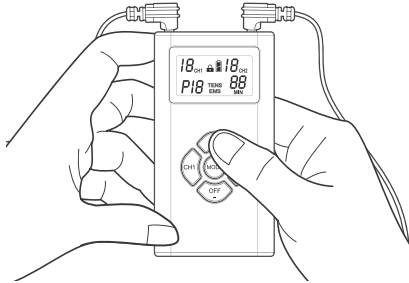


Cihazın çalıştırılması

1. Cihazı çalıştırmak için 1 saniye süreyle ON+ düğmesine basılı tutun.
2. En son seçili tedavi süresi ve program ekranda yanıp sönmeye başlar.

NOT: Tüm elektrotlar ve kablolar düzgün şekilde takılıncaya dek cihazı çalıştırmayın.

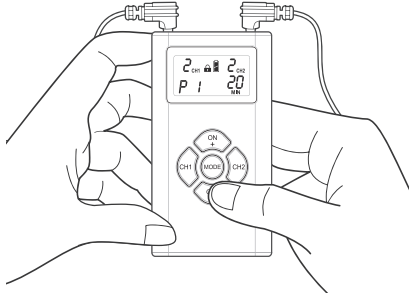
NOT: Kol veya bacak kaslarını stimüle ederken unutmayınız ki kas kaspılmaları istem dışı eklem hareketlerine neden olabilir ve kendinize veya başkalarına zarar verebilir. Eklemlerinizi hareket ettirmemeye gayret edin.



Cihazın Kapatılması

1. Terapi süresi sona erdikten sonra cihaz otomatik olarak kapanır.
2. Cihazı manuel kapamak için 3 saniye süreyle OFF düğmesine basınız. Ekran kaybolur ve cihaz kapanır.
3. Acil durumda cihazdan konektörleri çekin ve sonrasında kemeri çıkartın.

NOT: İstenmeyen elektrik çarpmalarını önlemek adına, asla cihaz çalışırken bunları çıkarmayınız.



Tedavi Süresinin Seçilmesi

1. MODE düğmesine basınız. Önceden ayarlı (varsayılan) tedavi süresi ekranda yanıp sönür.
2. Tedavi süresini artırmak veya azaltmak için istenen süre gelinceye dek ON+ (artırmak için) veya OFF- (azaltmak için) düğmesine tekrar tekrar basınız. Seçiminizi kaydetmek için MODE düğmesine tekrar basınız. Cihazı bir sonraki sefer açtığınızda seçmiş olduğunuz tedavi süresi gözükür.

NOT: Bir terapi seansı esnasında program değişikliğinde bulunursanız, yukarıda tarif edilen adımlarla tedavi süresini manuel şekilde yeniden başlatmadıkça tedavi süresi yeniden başlatılamaz.

Program Seçimi

Bu Cihaz TENS/NMES modları açısından sırasıyla 8 farklı, önceden ayarlı tedavi programı sunmaktadır; programlar değişen sinyal genişliği ve frekansa göre değişir.

TENS programları açısından:

Program	Sinyal genişliği (µS)	Sinyal hızı (Hz)	Dalga biçimi tipi
P1	260	15	Sürekli
P2	260	60	Patlamalı
P3	260	60	Sürekli
P4	260~156	2~60	Yoğun-Yayılımlı
P5	260~156	60	Modülasyon Sinyal Genişliği
P6	260	7~60	SD Sinyal Hızı
P7	260~156	60	SD Sinyal Genişliği
P8	Geri dönüşüm (P1~P7)		

Tüm elektriki özellikler ±%20

NMES programları açısından:

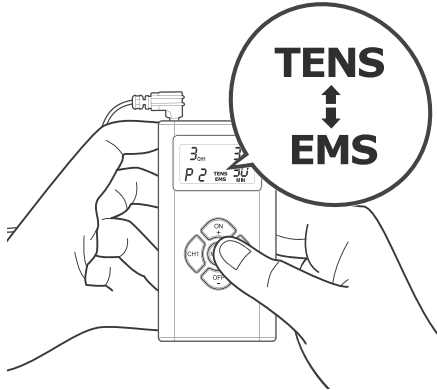
	Sinyal Genişliği (µS)	Yükselme (sn.)	Bekleme (sn.)	Azalma (sn.)	Kapalı Süre (sn.)	Sinyal hızı (Hz)	Fonksiyon Modu
P1	260 µS (sabit)	2	3	2	2	70	5
P2		2	4	2	3	60	5
P3		2	5	2	4	50	5
P4		2	6	2	5	50	5
P5		2	2	2	6	50	A
P6		2	4	2	8	60	A
P7		2	6	2	10	70	A
P8						7~60	C

Tüm elektriki özellikler ±%20

Program Seçimi

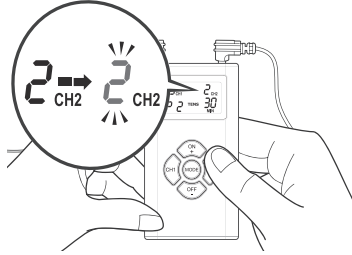
1. Tedavi süresi ayarlandıktan sonra MODE düğmesine basın. Ekranda önceden ayarlı (varsayılan) terapi modu TENS/EMS yanıp söner. Terapi modunu değiştirmek için ON+ (artırmak için) veya OFF- (azaltmak için) düğmesine basın.
2. Mode düğmesine tekrar basın, program rakamı yanı söner. Seçilen programı değiştirmek için ON+ (artırmak için) veya OFF- (azaltmak için) düğmesine basın.
3. Seçiminizi kaydetmek için tekrar MODE düğmesine basın. Cihazı bir sonraki sefer açtığınızda seçmiş olduğunuz tedavi süresi gözükür.

NOT: Bir terapi seansı esnasında program değişikliğinde bulunursanız, yukarıda tarif edilen adımlarla tedavi süresini manuel şekilde yeniden başlatmadıkça tedavi süresi yeniden başlatılmaz.



Terapi Şiddeti Seviyesinin Seçilmesi

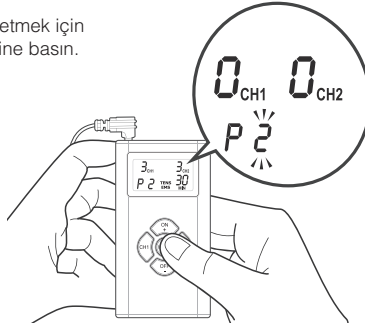
1. Seçilen kanala göre şiddet ayarlanabilir. CH1 veya CH2'ye basarak ayarlamak istediğiniz kanalı seçin. Ekranda "CH1" veya "CH2" yanıp söner.
2. Şiddeti artırmak veya azaltmak için, ekranda istenen şiddet seviyesi gözükünceye dek ON+ (artırmak için) veya OFF- (azaltmak için) düğmesine tekrar tekrar basın.



NOT: Şiddet seviyesini değiştirdikçe şiddet seviyesinin artıp azalığını hissedebilirsiniz. Bunu, sizin açınızdan rahat bir seviyeyi seçmede kılavuz olarak kullanabilirsiniz.

NOT: Bir terapi seansı esnasında terapi modunu/programı değiştirirseniz, emniyet nedeniyle ekranda şiddet seviyesi "0" olarak görünecektir.

3. Seçiminizi kaydetmek için MODE düğmesine basın.



“TENS” tedavi modunda F. BOSCH TENS+EMS İKİLİ TERAPİ Sistemine ait Önceden programlanmış Tedaviler/Tedavi Programları

TENS (Transkutan Elektriksel Sinir Stimülasyonu)

Tedavi Programı	Ağrı Tipi	Tedavinin Amacı	His Tarifi
P1 / C modu	Kronik ağrı	Kas ağrısında azalma	Sürekli, rahatsızlık vermeyen karıncalanma hissi. Tedaviyi takiben ağrı aşamalı olarak azalmalıdır.
P2 / B modu	Akut ağrı	Ağrı engelleme ve kas spazmlarının rahatlatılmasına yardımcı olma	Rahatsızlık vermeyen atım hissi. Tedavi esnasında ağrı hızlı şekilde hafiflemelidir.
P3 / C modu	Kronik ağrı	Kas ağrısına yönelik ağrı engelleme	Sürekli atım hissi. Tedavi sonrasında ağrı azalmalıdır ve aşamalı olarak yok olmalıdır.
P4 / D-D modu	Kronik ağrı	Artan endorfin salınımı ve ağrı engelleme	Karıncalanma ile atım hisleri arasında inişli çıkışlı dönüşüm. Tedavi sonucunda ağrıya ciddi bir azalma söz konusu olmalıdır.
P5 / MW modu	Kronik ağrı	Yorgun kasların yoğun şekilde gevşemesi, masaj	Değişken, inişli çıkışlı, keyifli hafif karıncalanma.
P6/SDR	Kronik ağrı	Aşırı zorlanmış kasların rahatlatılması, masaj	Değişken, inişli çıkışlı, rahatsızlık vermeyen karıncalanma ve baskı.
P7 / SDW	Kronik ağrı	Habitüasyon etkisini önleme, Değişken masaj	Değişken yoğunlukta ve rahatsızlık hissi vermeyen karıncalanma ve baskı.
P8 (P1-P7 Programları Kombinasyonu)	Akut ve kronik ağrı	Ağrı önleme ve endorfin salınımı	Programlar 1-7 vasıtasıyla üretilen hislerin bir kombinasyonu.

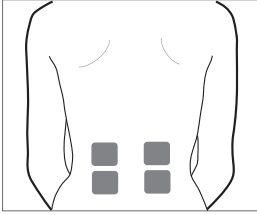
“EMS” tedavi modunda F. BOSCH TENS+EMS İKİLİ TERAPİ Sistemine ait Önceden programlanmış Tedaviler/Tedavi Programları

NMES (Nöromusküler Elektriksel Stimülasyon)

Tedavi Programı	Ne hissetmelisiniz ve avantajları	Tavsiye
P1 Antrenman hazırlığı	Kaslara yönelik hafif bir ısınma programıdır. Ritmik masaj hissi verir.	Yoğun ancak rahatsızlık hissi vermeyen bir kas hareketi seviyesine ulaşana dek şiddeti kademe kademe artırın. Süre: 10 dakika
P2 Kas güçlendirme	Bu program kas liflerinin atımlarına izin veren bir frekans kullanır. Bu da kas oksijen kapasitesinde bir artışa yol açar ve maksimum kas gücünü geliştirmede kullanılır.	Bu program kısa gevşeme sürelerinin takip ettiği bir dizi aktif faz dizisini içerir. Güçlü ve derin bir kasılma elde edene dek şiddet seviyesini kademe kademe artırın. Ancak, rahatsızlık veren seviyeye geçmeyin. Süre: 20 dakika
P3 Kas güçlendirme	Bu program kas liflerine masaj yapan bir atım frekansından faydalanır. Bu da maksimum kas gücünü artırmak adına kasların oksidatif kapasitesini geliştirir.	Bu program, kısa gevşeme sürelerinin takip ettiği bir dizi aktif fazı içerir. Güçlü ve derin bir kasılma elde edene dek şiddet seviyesini kademe kademe artırın. Ancak, rahatsızlık veren seviyeye geçmeyin. Süre: 20 dakika.
P4 Kas güçlendirme	Bu program kas liflerine masaj yapan bir atım frekansından faydalanır. Bu da maksimum kas gücünü artırmak adına kasların oksidatif kapasitesini geliştirir.	Bu program, kısa gevşeme sürelerinin takip ettiği bir dizi aktif fazı içerir. Güçlü ve derin bir kasılma elde edene dek şiddet seviyesini kademe kademe artırın. Ancak, rahatsızlık veren seviyeye geçmeyin. Süre: 20 dakika.

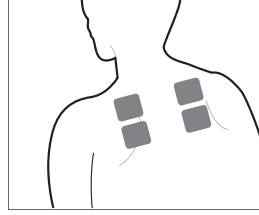
Tedavi Programı	Ne hissetmelisiniz ve avantajları	Tavsiye
P5 Kas güçlendirme	Bu program kas liflerine masaj yapan bir atım frekansından faydalanır. Kanallar farklı taraflarda birbirini izleyen şekilde çiftler halinde çalışır. Bu da maksimum kas gücünü artırmak adına kasların oksidatif kapasitesini geliştirir.	Bu program, kısa gevşeme sürelerinin takip ettiği bir dizi aktif fazı içerir. Güçlü ve derin bir kasılma elde edene dek şiddet seviyesini kademe kademe artırın. Ancak, rahatsızlık veren seviyeye geçmeyin. Süre: 20 dakika.
P6 Kas güçlendirme	Bu program kas liflerine masaj yapan bir atım frekansından faydalanır. Kanallar farklı taraflarda birbirini izleyen şekilde çiftler halinde çalışır. Bu da maksimum kas gücünü artırmak adına kasların oksidatif kapasitesini geliştirir.	Bu program, kısa gevşeme sürelerinin takip ettiği bir dizi çalışma fazını içerir. Güçlü ve derin bir kasılma elde edene dek şiddet seviyesini kademe kademe artırın. Ancak, rahatsızlık veren seviyeye geçmeyin. Süre: 20 dakika.
P7 Aktif Canlanma	Bu program, kısa kasılma/ gevşeme döngülerinde kasları harekete geçirir. Yoğurucu masaj yapılmıyormuş hissi verir. Burada kanallar iki taraf arasında sıralı şekilde çiftler halinde çalışır.	Bu programı, yoğun bir antrenman seansı sonrasında canlanma ve gevşeme için kullanın.
P8 Dayanıklılık Oluşturma	Bu program, oksijen bağımlılık kapasitesini geliştirmek ve kılcal damarları beslemek üzere düşük frekanslı bir atım sekansından faydalanır. Bu, yavaşça seçiren kas lifleri sağlar. Orta şiddette uzun süreli antrenman seansları boyunca yorgunluğa karşı direnç sağlama.	Bu program bir kaç saniye süren kısa gevşeme sürelerinin izlediği bir dizi değişken aktif faz içerir. Güçlü ve derin bir kasılma elde edene dek şiddet seviyesini kademe kademe artırın. Ancak, rahatsızlık veren seviyeye geçmeyin. Süre: 20 dakika.

Hızlı Başvuru Kılavuzu/Ped Yerleştirme Şeması



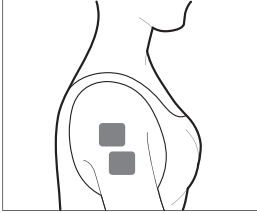
BEL

Belinizin arka kısmında omurganın her iki yanına bir çift pedi yatay şekilde yerleştirin.



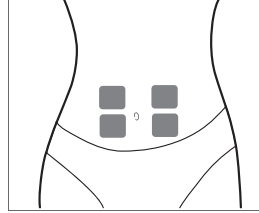
SIRT

Sırtınızda omurganın her iki yanına bir çift pedi yatay şekilde yerleştirin.



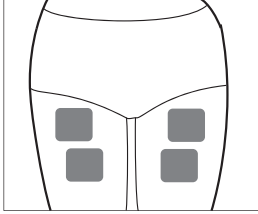
OMUZ

Pedin bir tanesini omzunuzun ön kısmına diğerini de yan kısma yerleştirin.



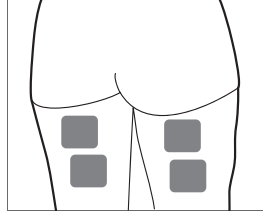
KARIN KASLARI

Ped çiftlerinin her birini göbeğinizin her iki yanına yerleştirin.



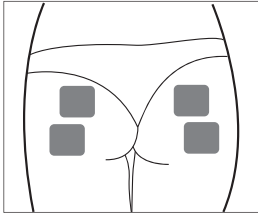
ÖN UYLUKLAR

Ped çiftlerinin her birini her bir uyluk kası üzerinde yatay şekilde yerleştirin.



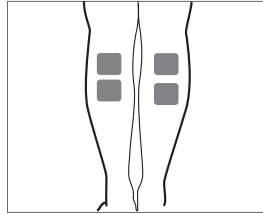
ARKA UYLUKLAR

Ped çiftlerinin her birini baldırlara yatay şekilde yerleştirin.



KALÇA

Pedleri vücudunuzun orta çizgisi ile yan tarafı arasında tam ortada kalçanızın üzerine yerleştirin.



BALDIR KASLARI

Ped çiftlerinden her birini her bir baldır kası üzerinde yatay şekilde yerleştirin. Bacağın en alt kısımlarına doğru yerleştirmeyin zira rahatsızlık verici kasılmalara neden olabilir.

Özel İşlevler

TEDAVİ SÜRESİ

Cihaz önceden ayarlı 12 süre sunmaktadır: 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 ve 60 dakika.

Seans süresi boyunca 1 dakikalık artışlar ile ekranda süre gösterilir.

- Terapi süresi sona erdiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
- En son ayarlı terapi süresi kaydedilir.
- Terapi esnasında programda değişiklik yaparsanız terapi süresini resetleyinceye dek terapi süresi yeniden başlamaz.
- Cihazı açtığınızda ekranda, en son kullandığınız tedavi programı gözükür.
- Programı değiştirmek için, istenen program ekrana gelinceye dek ON+ veya OFF- düğmesine tekrar tekrar basın.
- Seçiminizi kaydetmek için MODE düğmesine basın. Bir sonraki sefer en son seçtiğiniz program ekranda gözükür.

KİLİT FONKSİYONU

Cihazı kilitlemek/kilidi açmak için ON+ ve OFF- tuşlarına 1 saniye süreyle aynı anda basılı tutun.

OTOMATİK KAPANMA

- 60 saniye süreyle hiçbir düğmeye basılmazsa cihaz kendiliğinden kapanır.
- Terapi süresi sona erdikten sonra cihaz otomatik olarak kapanır.

ŞİDDET SEVİYESİNİ SIFIRLAMA

Emniyet ve konforunuz açısından, terapi seansları sonrası da dahil olmak üzere cihaz her kapandığında şiddet seviyesi "0" konumuna döner.

Elektrotlar düzgün şekilde yerleştirilmemiş ise ve/veya terapi seansı esnasında mod ayar değişikliği durumunda tedavi devam etmez, en düşük şiddet seviyesine gelerek ekranda "0" gözükür.

ZAYIF PİL DURUMU GÖSTERGESİ

Piller zayıfladığında pil durumu göstergesi yanar. Bunu anlamı, pillerin en kısa sürede değiştirilmesi gerektirir.

Temizleme Ve Bakım

STİMÜLATÖR

Stimülatör temiz bir bezle ve sabunlu suyla temizlenebilir. Stimülatörü sıvıya batırmayın veya çok fazla miktarda suya maruz bırakmayın.

- Asla aşındırıcı temizleme ürünleri veya fırça kullanmayın.
- Cihazı temizlemeden önce pilleri çıkartın.
- Tamamen kuruyuncaya dek cihazı çalıştırmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın, kir veya nemden uzak tutun.

KABLolar

- Stimülatörden ve elektrotlardan kabloları sökün.
- Kablolardan değil kablo ucuna bağlı konektörlerden çekin.
- Stimülatörü ve kabloları temiz ve kuru yerde saklayın.

ELEKTROT

Elektrot pedleri tek kullanımlıktır ve uzun süreli kullanım veya saklama sonrasında kuruyan bir yapışkana sahiptirler. Pedler yapışkan kalitesini kaybettiğinde veya stimülasyon hissinde farklılık hissettiğinizde değiştirilmelidir.

Pedlerin sağlamlığından şüphe duymaktaysanız **www.trimpeks.com** adresinden yeni pedler sipariş edin veya yetkili distribütör ile irtibata geçin.

SİSTEMİNİZİN SAKLANMASI

1. Sisteminizi oda sıcaklığında kuru bir yerde, çocukların erişiminden uzakta saklayınız.
2. Stimülatör bir haftadan uzun süre ile kullanılmayacak ise, pilleri çıkartın.

Sorun Giderme

Hasar ve kusurları önlemek adına, kullanım öncesinde daima cihazı ve aksesuarları kontrol edin. Aşağıda bazı basit kontroller yer almaktadır:

1. Pilin yeterli şarjı olduğunu ve paslanmış olmadığını kontrol edin.
2. Kabloların cihazın bağlantı yuvalarına düzgün şekilde takılı olduğundan emin olun. Aşağıdaki tabloda bir takım yaygın kusurlar gösterilmektedir. Bu kusurları tarif edildiği şekilde çözemezseniz, cihaz tedarikçisine başvurun.

Kusur	Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Pil takılı değil veya pil şarjı tükenmiş	Pili değiştirin
Cihaz çalışıyor ve sonra kapanıyor	Piller düzgün takılı değil	Pilleri yeniden yakın; pilleri değiştirin
	Pil ömrü sona ermiş	Pilleri değiştirin
Cihaz çalışıyor ancak elektrik sinyali üretmiyor	Kablo kasarlı	Kabloyu değiştirin
	Kablo düzgün bağlanmamış	Kabloyu düzgün takın
	Tedavi süresi sona ermiş	Cihazı OFF konuma getirin. Kabloyu düzeltin ve tekrar çalıştırın.
Yeni pil takılmış olmasına rağmen cihaz çalışmıyor		Yetkili servisi arayınız

F BOSCH TENS+EMS İKİLİ TERAPİ Stimulator Teknik Özellikleri

Kanal	: Çift, kanallar arası yalıtım.
Sinyal Genliği	: Ayarlanabilir 0 – 80mA pik; her bir kanal 500Ω yük içerisine.
Sinyal Hızı	: Önceden programlı işletim moduna göre.
Sinyal Genişliği	: Önceden programlı işletim moduna göre.
Yazılımın artırma özelliği	: Mod değiştiğinde sinyal genişliği artar.
Zamanlayıcı	: 5~60 dak. seçilebilir.
LCD	: Modları, sinyal hızını, sinyal genişliğini, zamanlayıcıyı, CH1/CH2'yi, şiddet seviyesini gösterir.
Dalga Biçimi	: Simetrik iki fazlı kare sinyal.
Sinyal başına Maks. Yük	: Maks. 20.8 mikro-coulomb.
Bağlılık	: Maks. %5.
Güç Kaynağı	: 3 x AAA / 4.5 Volt pil

Tüm elektriki özellikler 500 Ω yükte ±%20'dir.

Garanti

Bu F BOSCH TENS+EMS İKİLİ TERAPİ Sistemi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle garanti altındadır.

Bu garanti kullanım talimatlarına uyulmaması, kazalar, kötü kullanım veya izinsiz bireylerce kurcalanma kaynaklı arızalardan doğan hasarları kapsamaz.

Garanti, ana cihazı ve bununla ilişkili gerekli parçalar ve işçiliği kapsar. Pil, kablolar, elektrotlar ve diğer aksesuarların teslimat esnasında işçilik ve malzeme açısından kusursuz durumda olduğu garanti edilir.

Distribütör, kendi inisiyatifinde olmak üzere cihazı onarma veya yenisini verme hakkını saklı tutar.

ÜNİTEDEKİ SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

	CE işareti
	Üretici Firma
	Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyunuz.
	Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği
	BF Tipi cihaz
	Lot Barkod

**TRİMPEKS İTHALAT İHRACAT
TURİZM VE TİCARET A.Ş.**

Sultan Selim Mah. Yunus Emre Cd. No:1/11
34415 Kağıthane İSTANBUL
Tel : 0212 319 50 00
Faks: 0212 319 50 50

**BE-SA MEDİKAL VE MEDİKAL ALETLERİ MÜH.
İNŞ. TEKSTİL İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Uğur Mah. 916 Sok. No:45 Konak İZMİR
Tel: 0232 445 45 17
Faks: 0232 445 45 18

**SESAN TIBBİ CİHAZLAR TEKNİK SER.
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

847 Sokak NO:17/A Konak İZMİR
Tel : 0232 483 50 51
Faks: 0232 483 74 92

**FAMİLYA MEDİKAL VE TEKNOLOJİK
ÜRÜNLER LTD. ŞTİ.**

1201/1 Sok. Temsil Plaza No:4/P33 Yenışehir İZMİR
Tel : 0232 457 52 14
Faks: 0232 457 52 24

**SKYMED MEDİKAL MEDİKAL CİHAZLAR
TAMİR VE BAKIMI – MUSTAFA EVLİ**

Varlık Mah. 198 Sok. Düzgün Apt.
No:5/1 Muratpaşa ANTALYA
Tel : 0242 237 50 60
Faks: 0242 237 50 60

**BİO AKTİF MEDİKAL SİSTEMLER
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Merkez Efendi Mah. 8 Eylül Cad.
Aksüyek Sitesi No:171/C MANİSA
Tel : 0236 234 59 17
Faks: 0236 231 73 13

**BİYOTEK ELEKTRONİK ANALİTİK TIBBİ CİHAZLAR
PLASTİK İNŞ. VE TEKSTİL SAN. TİC. LTD. ŞTİ.**

Sırakapılar Mah. 425 Sok. No:22/A 20100
Merkezefendi DENİZLİ
Tel : 0258 265 70 59
Faks: 0258 265 64 41

PROMED MEDİKAL SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Sümer Mah. 69122 Sok. Soyak Apt. No:4
Seyhan ADANA
Tel : 322 226 55 65
Faks: 322 226 55 75

**ARTI MEDİKAL
ORHAN ÖZKAN**

Sümer Mah. 69126 Sok. S. Karabulut Apt.
No:2 Seyhan ADANA
Tel : 0322 225 70 78
Faks: 0322 225 70 78

**ATA-MED TIBBİ MALZ.
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Turan Mah. 129 Cad. No:23/E İSPARTA
Tel : 0246 232 45 51
Faks: 0246 232 98 90

**GAZİM MEDİKAL
MERVE GAZİAYGÜNEŞ**

Hasan Efendi Mah. Gençlik Cad.
No: 23/B Efeler AYDIN
Tel : 0256 213 42 94
Faks: 0256 213 42 94

SAĞLIK DÜNYASI MEDİKAL

Şahincili Mah. Dr.Gündüz Çelebioğlu Cad.
No.73/1 ORDU
Tel : 0452 234 95 31
Faks: 0452 234 95 31

**Muhtemel servis değişiklikleri durumunda size en yakın teknik servisimize ulaşabilmek için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.
www.trimpeks.com*

NOTES / NOTLAR



Kullanmadan önce talimatları
dikkatlice okuyunuz.

İthalatçı/Distribütör: Trimpeks İth. İhr. Tur. ve Tic. A.Ş.

Sultan Selim Mah. Yunus Emre Cad. No:1/11 Kağıthane

34415 İSTANBUL, TÜRKİYE | Tel +90 212 319 50 00

www.trimpeks.com

Made in Taiwan



FBOSCH_IB_FB2405_verA_02
Revision tarih: 07/01/2019